



SEWING MACHINE 2282

PT

MÁQUINA DE COSTURA

Instruções de utilização e de segurança

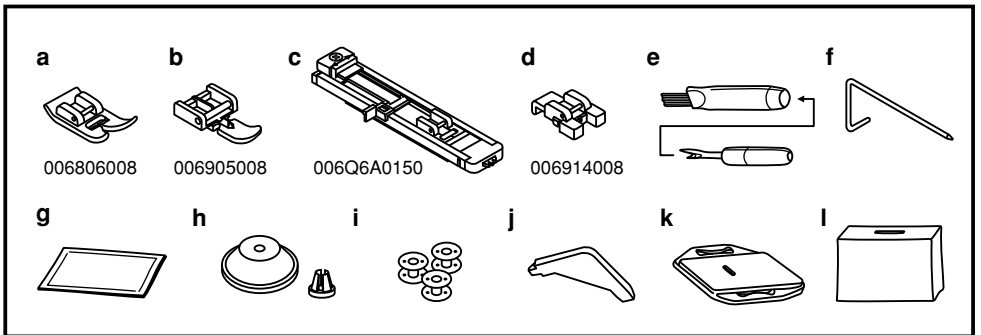
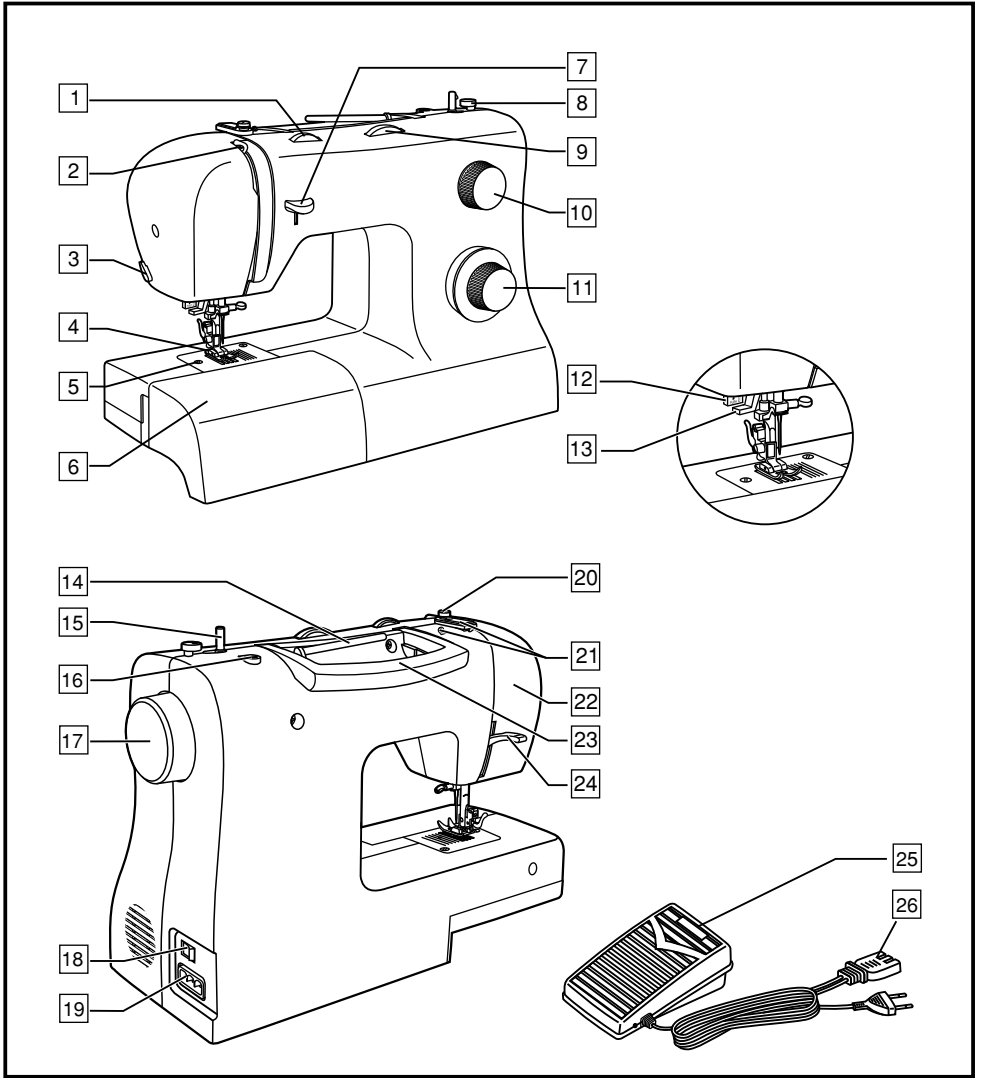
DE AT CH

NÄHMASCHINE

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 315328

PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	5
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	31



Introdução

Parabéns.....	Página	6
Peças principais da máquina.....	Página	6
Acessórios.....	Página	6
Datos técnicos.....	Página	7

Instruções de segurança importantes.....	Página	8
---	--------	---

Princípios básicos sobre a máquina

Ligar a máquina à fonte de energia.....	Página	12
Levantamento do calcador de duas posições.....	Página	12

Enfiar o fio na agulha da máquina

Rebobinar a bobine.....	Página	13
Introduzir a bobine.....	Página	14
Tensão da linha.....	Página	15
Enfiar a linha superior.....	Página	16
Enfiador de agulhas automático.....	Página	17
Levar a linha da bobine para cima.....	Página	17

Costurar

Escolher o padrão.....	Página	18
Botão de largura dos pontos / botão de comprimento dos pontos.....	Página	19
Costurar com pontos em linha recta.....	Página	20
Costura em sentido inverse / Retirar o trabalho / Cortar a linha.....	Página	20
Seleccionar os padrões de pontos elásticos.....	Página	21
Ponto invisível.....	Página	22
Costurar casas de botões num único passo.....	Página	23
Pregar botões.....	Página	24

Informações gerais

Instalar a mesa de costura de encaixe.....	Página	25
Encaixar a haste do tipo de pedal.....	Página	25
Seleção das agulhas / tecidos / linhas.....	Página	26
Placa para passajar.....	Página	26

Manutenção e resolução de problemas

Introduzir e substituir as agulhas.....	Página	27
Guia de anomalias.....	Página	28

Eliminação.....	Página	29
------------------------	--------	----

Garantia.....	Página	29
----------------------	--------	----

Endereço de assistência.....	Página	29
-------------------------------------	--------	----

Declaração de conformidade.....	Página	29
--	--------	----

Parabéns

Na qualidade de proprietário(a) da nova máquina de costura da Singer, está em condições de começar uma aventura excitante no campo da criatividade. A partir do momento em que começar a utilizar a nova máquina, ficará a saber que está a costurar numa das máquinas de costura de utilização mais fácil jamais construída.

Recomendamos que, antes de começar a utilizar a nova máquina de costura, descubra as muitas vantagens e o funcionamento fácil, através deste livro de instruções, passo a passo, sentado à frente da sua máquina.

Para se certificar de que o utilizador dispõe das possibilidades de costura mais modernas, o fabricante reserva-se o direito de alterar o aspecto, o design ou os acessórios desta máquina de costura, sempre que for considerado necessário.

SINGER® é uma marca comercial registada da The Singer Company Limited S.à.r.l. ou das suas filiais. ©2018 The Singer Company Limited S.à.r.l. ou suas filiais. Todos os direitos reservados.

Peças principais da máquina

- | | |
|--|---|
| 1. Mostrador de tensão da linha | 13. Alimentador de linha automático |
| 2. Alavanca de tensão da linha | 14. Haste horizontal do carrinho |
| 3. Corta-linhas | 15. Rebobinador da bobine |
| 4. Calcador | 16. Orifício para a segunda haste do carrinho |
| 5. Placa da agulha | 17. Volante |
| 6. Mesa de costura removível/ guarda de acessórios | 18. Tecla de ligação e de luz |
| 7. Alavanca de costura em sentido inverso | 19. Tomada da ficha principal |
| 8. Travão da bobine | 20. Guia da linha do carrinho |
| 9. Mostrador do largura do ponto | 21. Guia da linha superior |
| 10. Mostrador do comprimento do ponto | 22. Placa frontal |
| 11. Mostrador do selector do padrão | 23. Pega |
| 12. Alavanca para costurar casas de botões num único passo | 24. Alavanca do calcador |
| | 25. Cabo eléctrico |
| | 26. Placa frontal |

Acessórios

- | | |
|-------------------------------------|---|
| a. Pé calcador universal | g. Jogo de agulhas |
| b. Pé calcador para fechos eclair | h. Tampa porta carrinhos (grande/pequeno) |
| c. Pé calcador para casas de botões | i. Canelas (3x) |
| d. Pé calcador para coser botões | j. Chave de fenda L |
| e. Abre-costuras/ escova | k. Placa para passajar |
| f. Guia para costuras paralelas | l. Capa protetora |

Datos técnicos

Tensão		120 Volt/ 60Hz (Norte América) 230 Volt/ 50 Hz (Europa)
Potência	- Máquina	70 Watt
Medidas	- Pega dobrada	Cerca 375 x 163 x 270 mm
Comprimento do cabo	- Cabo de alimentação	Cerca 1,8 m
	- Cabo do pedal (de controlo)	Cerca 1,4 m
Peso	- Máquina	Cerca 5,2 kg
Material		Alumínio / plástico
Elementos de manuseio	- Ficha de alimentação Ligado/ Desligado	Existente
	- Pedal (de controlo) para velocidade da costura	Existente
Elementos do ecrã	- Lâmpada	Existente
Sistema de laçadeira		CB gancho
Sistema de agulhas		130/ 705H
Anti bloqueio		Conforme normas da EU
Inspeccionado		Sim
Garantia do produto		3 anos
Classe		II

Instruções de segurança importantes

Esta máquina de costura doméstica foi projetada de acordo com as normas IEC/EN 60335-2-28 e UL1594.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Quando for usar um equipamento elétrico, siga sempre as medidas básicas de segurança, entre elas:

Leia todas as instruções, antes de usar a máquina de costura doméstica. Mantenha as instruções em um local adequado, perto da máquina. Se a máquina for cedida a outra pessoa, entregue também as instruções.

PERIGO - PARA REDUZIR O RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO :

- Uma máquina de costura nunca deve ser deixada sem supervisão enquanto estiver ligada. Sempre desconecte imediatamente a máquina da tomada depois de usar e antes de limpar, retirar as tampas, lubrificar ou realizar qualquer outro ajuste de serviço mencionado no manual de instruções.
- Uma lâmpada LED com defeito ou partida deve ser substituída pelo fabricante, o seu serviço pós-venda ou por uma pessoa respectivamente qualificada para evitar perigos.

AVISO - PARA REDUZIR O RISCO DE QUEIMADURAS, INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU LESÕES PESSOAIS:

- Não deixe que seja utilizada como um brinquedo. É necessário um cuidado cauteloso quando esta máquina de costura for operada em volta de crianças.
- Use esta máquina de costura para a finalidade de uso prevista, descrita neste manual. Use apenas os acessórios recomendados pelo fabricante, conforme descrito neste manual.

- Nunca opere esta máquina de costura se o cabo ou plugue estiver danificado, se a máquina não estiver funcionando corretamente, tiver caído ou quebrado ou se tiver caído dentro de água. Devolva a máquina de costura para o distribuidor ou centro de suporte técnico autorizado mais próximo para que possa ser examinada, consertada ou para realizar ajustes elétricos ou mecânicos.
- Nunca opere a máquina de costura com as aberturas de ventilação bloqueadas. Mantenha as aberturas de ventilação da máquina de costura e o pedal livre de fiapos, poeira ou panos soltos.
- Não coloque os dedos em partes em movimento. Tome especial cuidado com a área ao redor da agulha da máquina.
- Use sempre a chapa de agulha adequada. A chapa incorreta pode fazer com que a agulha quebre.
- Não use agulhas dobradas.
- Não puxe ou empurre o tecido enquanto estiver costurando. Isso pode danificar a agulha e quebrá-la.
- Use óculos de segurança.
- Quando for fazer ajustes na área da agulha, por exemplo, ao passar linha, trocar agulha, colocar linha na bobina ou trocar o pé-calcador, etc., desligue a máquina ("O").
- Nunca deixe cair ou introduza nenhum objeto em aberturas.
- Não use em ambientes externos.
- Não opere em caso de uso de produtos em spray ou onde houver administração de oxigênio.
- Para desconectar, coloque todos os controles na posição desligada ("O") e depois remova o plugue da tomada.
- Não desconecte puxando pelo fio elétrico. Para desconectar, segure pelo plugue, não pelo fio elétrico.
- O pedal é usado para operar a máquina. Evite posicionar outros objetos no pedal.
- Não use a máquina se ela estiver molhada.
- Se o fio fornecido junto com o pedal estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, ou o seu representante, ou por outra pessoa de qualificação similar para evitar riscos.

- Esta máquina de costura é fornecida com isolamento duplo. Use apenas peças de reposição idênticas. Consulte as instruções de manutenção de aparelhos com isolamento duplo.

CONSERVE ESTAS INSTRUÇÕES

SOMENTE PARA A EUROPA :

Este aparelho pode ser usado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou falta de experiência e conhecimento se elas tiverem sido devidamente supervisionadas ou orientadas em relação ao uso do aparelho quanto à segurança e entenderam os riscos que o envolvem. Crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo usuário não devem ser realizados por crianças sem supervisão. Sob condições normais de operação, o nível de ruído é inferior a 75 dB(A).

A máquina deve ser usada somente com o pedal do tipo FC-1902, KD-1902 (área de 110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (área de 220-240V), fabricado pela ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (área de 110-125V) / 4C-326G (área de 230V), fabricado pela Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam).

FORA DA EUROPA:

Esta máquina de costura não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidade física, sensorial ou mental reduzida, ou falta de experiência e conhecimento, exceto se elas tiverem sido devidamente orientadas ou supervisionadas em relação ao uso de uma máquina de costura por uma pessoa responsável pela sua segurança. Certifique-se de que crianças não brinquem com a máquina de costura.

Sob condições normais de operação, o nível de ruído é inferior a 75 dB(A).

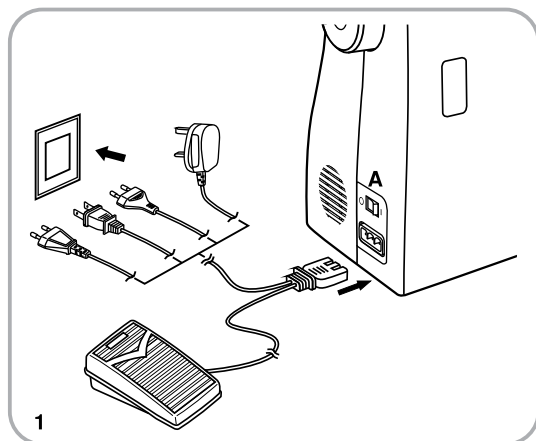
A máquina deve ser usada somente com o pedal do tipo FC-1902,

KD-1902 (área de 110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (área de 220-240V), fabricado pela ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) / 4C-316B (área de 110-125V) / 4C-326G (área de 230V), fabricado pela Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam).

MANUTENÇÃO DE APARELHOS COM ISOLAMENTO DUPLO

Nos produtos com isolamento duplo, são fornecidos dois sistemas de isolamento, em vez do aterramento. Os produtos com isolamento duplo não possuem conexão ao aterramento, nem deve ser adicionado nenhum meio de aterramento ao produto. A manutenção de produtos com isolamento duplo exige tomar o máximo cuidado e ter conhecimento do sistema, portanto, somente deve ser executada por pessoal de suporte qualificado. As peças de reposição de produtos com isolamento duplo devem ser idênticas às peças que se encontram no aparelho. Os produtos com isolamento duplo são marcados com as palavras "DOUBLE INSULATION" ou "DOUBLE INSULATED".

Ligar a máquina à fonte de energia



Ligue a máquina a uma fonte de energia como está ilustrado em (1). Este produto está equipado com uma ficha polarizada que deve ser utilizada com a tomada polarizada adequada (2).

Atenção:

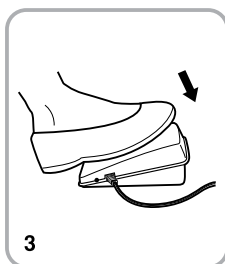
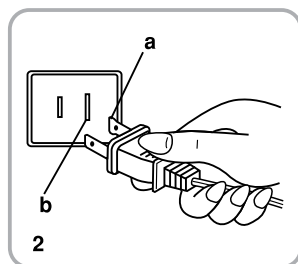
Quando a máquina não está a ser utilizada, desligue a corrente eléctrica.

Controlo do calcador

O pedal de controlo do calcador regula a velocidade de costura (3).

Atenção:

Se tiver dúvidas na ligação da máquina, consulte um electricista qualificado. Desligue, sempre que não utilizar a máquina.

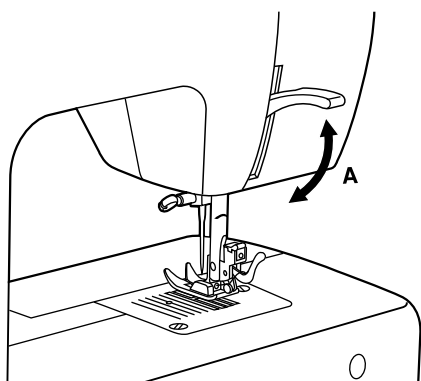


Luz de costura

Para ligar e acender, prima o interruptor principal (A).

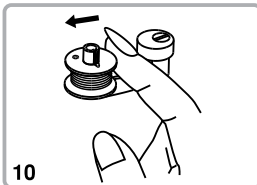
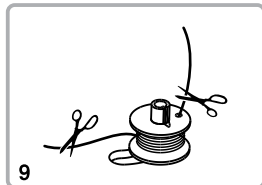
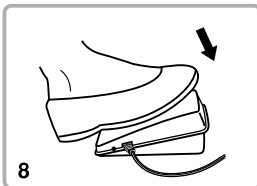
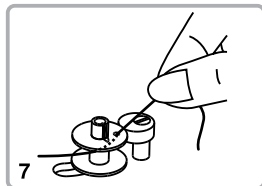
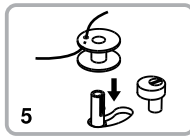
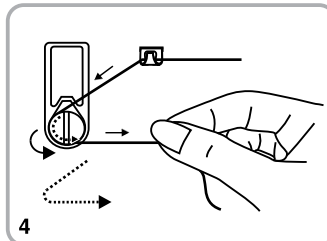
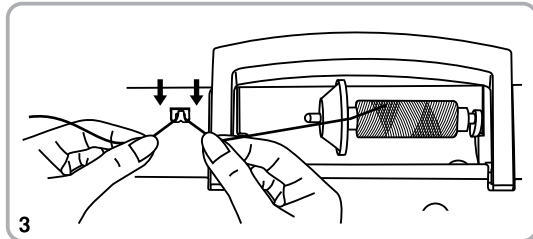
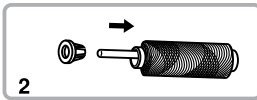
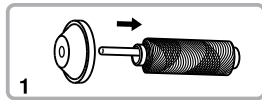
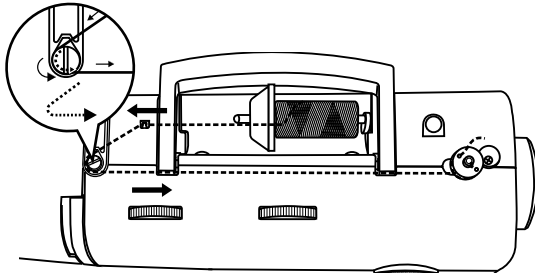
- a. Ficha de montagem polarizada
- b. Condutor de terra

Levantamento do calcador de duas posições



Quando se costuram diversas configurações de tecidos espessos, pode-se levantar o calcador até à posição mais elevada, para facilitar o posicionamento do trabalho (A).

Rebobinar a bobine

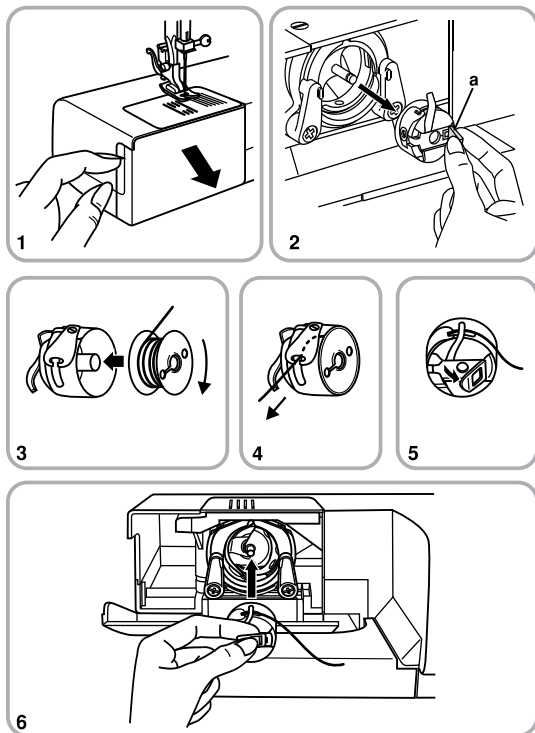


- Coloque a linha e o suporte na haste do carrinho, grande ou pequeno. (1/2)
- Encaixe a linha na guia da linha. (3)
- Enrole a linha no sentido dos ponteiros do relógio à volta dos discos de tensão do rebobinador da bobine. (4)
- Empurre a bobine para a direita. (5)
- Empurre o fuso da bobina para a direita. (6)
- Segure na extremidade da linha. (7)
- Faça força com o pé no pedal de comando do calcador. (8)
- Corte a linha. (9)
- Empurre o fuso da bobina para a esquerda (10) e retire.

Não se esqueça:

Quando a haste do rebobinador da bobine está na posição de "enrolar a bobine", a máquina não costura e o volante não roda. Para começar a costurar, empurre a haste do rebobinador da bobine para a esquerda (posição de costura)

Introduzir a bobine



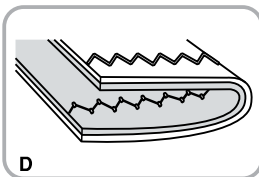
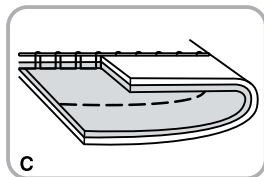
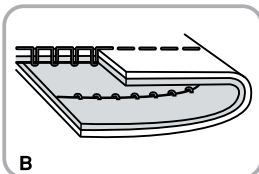
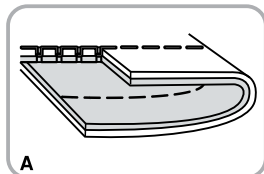
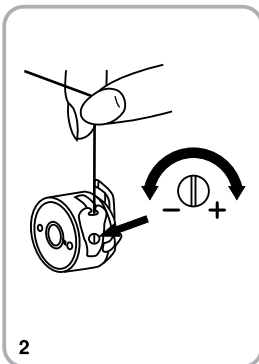
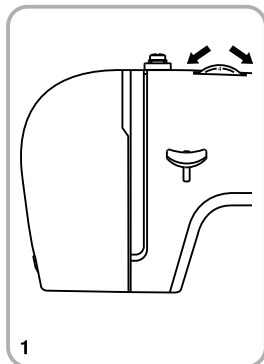
Quando se introduz ou se retira uma bobine, a agulha tem de estar completamente levantada.

- Abra a tampa que tem uma dobradiça. (1)
- Puxe a lingueta (a) da caixa da bobine e retire a bobine. (2)
- Segure a caixa da bobine com uma mão. Introduza a bobine de modo a que a linha passe na direcção dos ponteiros do relógio (seta). (3)
- Passe a linha através da fenda e por debaixo do dedo. (4) Deixe um fio de 15 cm.
- Segure a caixa da bobine com a lingueta que tem uma dobradiça. (5)
- Introduza-a na lancadeira. (6)

Atenção:

Desligue a corrente eléctrica ("off").

Tensão da linha



Tensão da linha superior

Instalação da tensão básica da linha: "4"

Para aumentar a tensão, rode o mostrador para o número seguinte. Para reduzir a tensão, rode o mostrador para o próximo número mais baixo.

- Tensão normal da linha para costura de ponto a direito.
- Tensão muito frouxa da linha para costura de ponto a direito. Rode o mostrador para um número mais elevado.
- Tensão muito apertada da linha para costura de ponto a direito. Rode o mostrador para um número mais baixo.
- Tensão normal da linha para costuras de zigue-zague e decorativas. Corrija a tensão da linha quando aparecer uma pequena porção de linha superior no lado de baixo do tecido.

Tensão da linha inferior

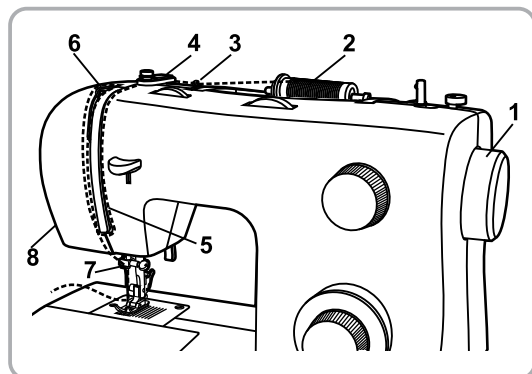
Para testar a tensão da linha da bobine, retire a caixa da bobine e a bobine e segure-a, suspendendo-a pela linha.

Sacuda-a uma ou duas vezes. Quando a tensão está correcta, a linha enrola-se entre 2,5 a 5 cms. Quando a tensão está muito apertada, pura e simplesmente não enrola. Quando a tensão está muito frouxa, cai demasiado. Para ajustar, rode o parafuso pequeno, que está ao lado da caixa da bobine.

Não se esqueça:

- A definição adequada da tensão é importante para uma boa costura.
- Não existe uma definição simples adequada da tensão para todas as funções de pontos, linhas ou tecidos.
- A tensão equilibrada (pontos idênticos superiores e inferiores) só é desejável por norma na costura da construção de ponto a direito.
- 90% de todas as costuras vai de "3" a "5" (a instalação-base é "4").
- Nas funções dos pontos de zigue-zague e da costura decorativa, a tensão da linha deve, por norma, ser menor do que na costura de ponto a direito.
- Em toda a costura decorativa, obtém-se um ponto melhor e o tecido fica menos enrugado quando a linha superior aparece no lado de baixo do tecido.

Enfiar a linha superior



Trata-se de uma operação simples, mas que é importante executar correctamente, pois, caso contrário, podem surgir diversos problemas com a costura.

- Comece por levantar a agulha até ao seu ponto mais alto (1) e continue a rodar o volante no sentido anti-horário até que a agulha comece a descer ligeiramente. Levante também o calcador para libertar os discos de tensão.

Nota: Por questões de segurança, sugere-se que desligue a máquina antes de enfiar a linha.

- Puxe a haste do carrinho para cima. Coloque a carrinho de linhas no suporte com a linha a sair do carrinho, como se mostra na figura. Quando se tratar dum carrinho de linhas pequeno, coloca-se o lado pequeno do suporte junto ao carrinho. (2)

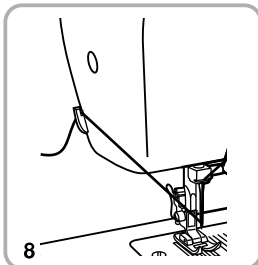
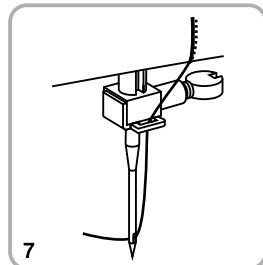
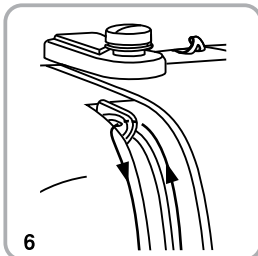
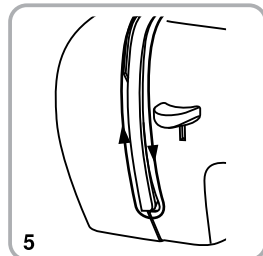
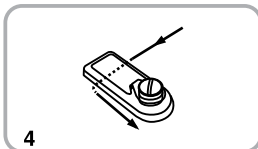
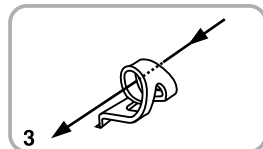
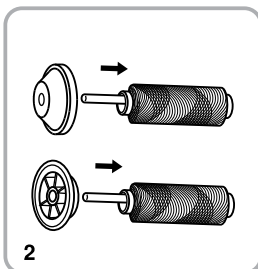
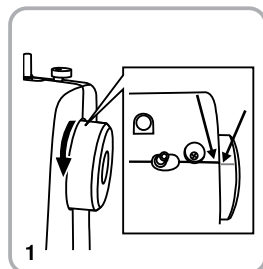
- Puxe a linha do carrinho através da guia superior da linha (3) e puxe a linha através da mola de pré-tensão, como se mostra na figura. (4)

- Enfie a linha no módulo de tensão, lavando a linha para baixo no canal direito e para cima no canal esquerdo. (5) Durante este processo, torna-se útil segurar a linha entre o carrinho e a guia da linha.

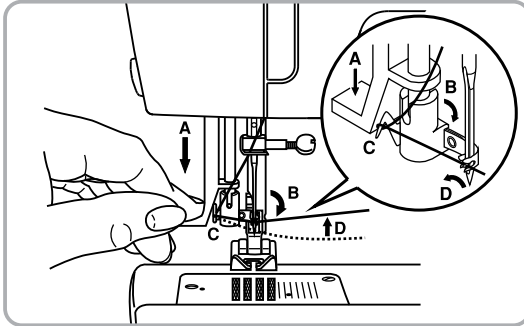
- No fim deste movimento, enfie a linha da direita para a esquerda, através do buraco da alavanca elevatória e depois de novo para baixo. (6)

- Nesta fase, passe a linha por detrás da guia do grampo da agulha de fio fino (7) e depois para baixo para a agulha, onde deverá enfiar a linha da frente para trás.

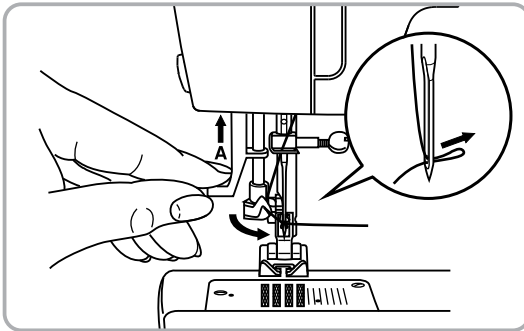
- Puxe cerca de 15 a 20 cms de linha para o lado de trás, para além do buraco da agulha. Corte a linha com o corta-linhas incorporado. (8)



Enfiador de agulhas automático



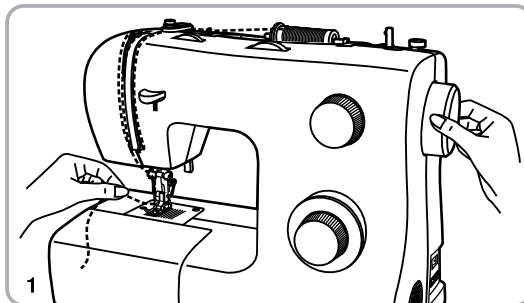
- Levante a agulha para a sua posição mais elevada.
- Pressione a alavanca (A) ao máximo para baixo.
- O enfiador automático oscila na posição de enfiamento. (B)
- Estique o fio à volta do gancho. (C)
- Estique o fio colocado à volta do gancho pela frente da agulha, de baixo para cima. (D)
- Liberte a alavanca. (A)
- Puxe o fio através do buraco da agulha.



Atenção:

Desligue o interruptor de alimentação ("O").

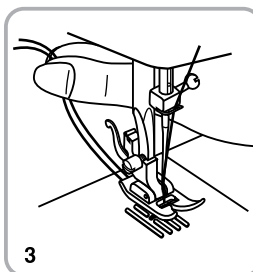
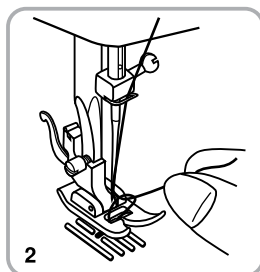
Levar a linha da bobine para cima



Segure a linha superior com a mão esquerda. Rode o volante (1) para si (no sentido contrário dos ponteiros do relógio) baixando e depois levante a agulha.

Nota:

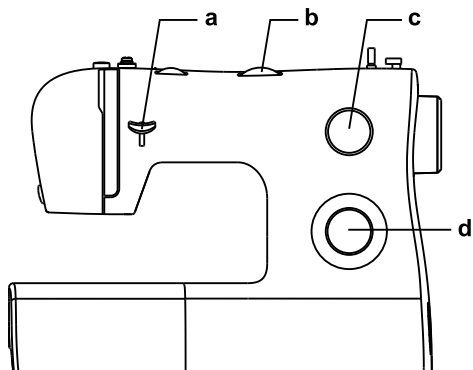
Se for difícil puxar a linha da bobine, verifique se a linha não está emaranhada na dobradiça da tampa ou na mesa de costura amovível.



Empurre a linha superior com cuidado de modo a levar a linha da bobine para cima através do orifício da placa da agulha. (2)

Leve as duas linhas para o lado de trás e por debaixo do calcador. (3)

Escolher o padrão

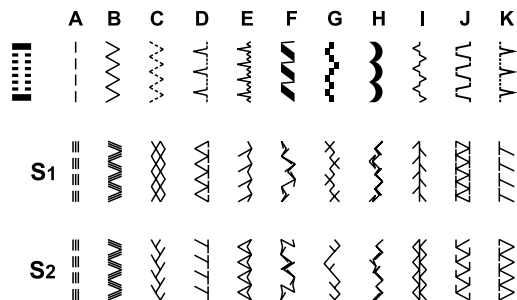


Para seleccionar um ponto, basta rodar o selector de padrões. O selector de padrões pode ser rodado em ambas as direcções.

Para um ponto direito. Selecciono o padrão "—" com o selector de padrões. Ajuste o comprimento do ponto com o controlo do comprimento do ponto.

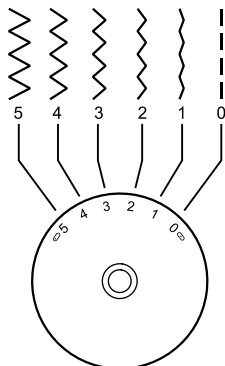
Para ponto em zig-zag, seleccione o padrão "↔" com o selector de padrões. Ajuste o comprimento do ponto e a largura do ponto de acordo com o tecido a ser utilizado.

Para obter os outros padrões, rode o botão de comprimento dos pontos para "S1" ou "S2", seleccione o padrão pretendido com o botão de selecção do padrão e ajuste o largura do ponto com o botão de largura do ponto.



- a. Alavanca de costura em sentido inverso
- b. Mostrador do largura do ponto
- c. Mostrador do comprimento do ponto S1-S2
- d. Mostrador do selector do padrão

Botão de largura dos pontos e botão de comprimento dos pontos



Função da largura do ponto durante a costura

A largura máxima do ponto de ziguezague é de 5 mm; no entanto, a largura pode ser reduzida para qualquer padrão. Esta largura pode ser reduzida ou aumentada rodando o botão de "0" - "5".

A largura do ponto também controla a costura reta e a posição da agulha. "0" significa posição central da agulha, "5" significa posição completamente levantada da agulha.

Função do botão de comprimento dos pontos durante a costura em ziguezague

Regule o botão de selecção do padrão para ziguezague.

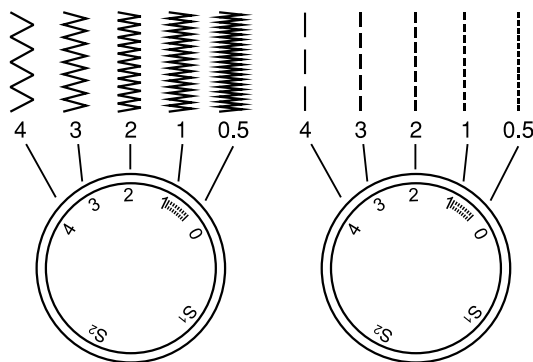
A densidade dos pontos em ziguezague aumenta à medida que a regulação do botão de comprimento dos pontos se aproxima de "0".

Os pontos em ziguezague perfeitos normalmente são obtidos a partir de "2.5" ou menos.

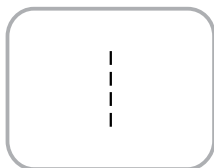
Os pontos em ziguezague densos são denominados de pontos de cetim.

Função do botão de comprimento dos pontos durante a costura em linha recta

Para uma costura com pontos em linha recta, rode o botão de selecção do padrão para a regulação de pontos em linha recta. Rode o botão de comprimento dos pontos e o comprimento dos pontos individuais irá diminuir à medida que o botão se aproxima de "0". O comprimento dos pontos individuais irá aumentar à medida que o botão se aproxima de "4". Em termos gerais, utilize um comprimento de pontos mais longo ao costurar tecidos mais pesados ou quando utilizar uma agulha ou linha mais grossa. Utilize um comprimento de pontos mais curto ao costurar tecidos mais leves ou quando utilizar uma agulha ou linha mais fina.

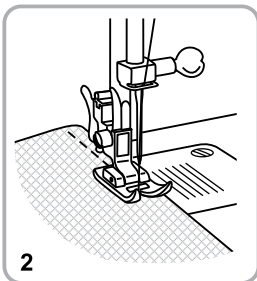
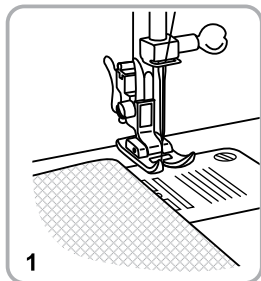


Costurar com pontos em linha recta



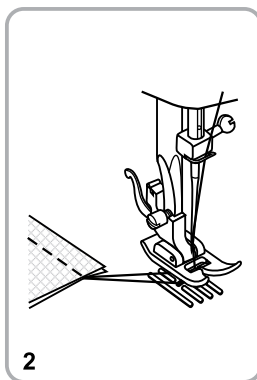
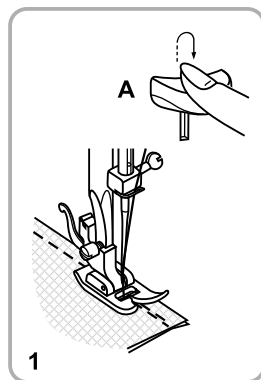
Para começar a costurar, regule a máquina para pontos em linha recta.

Coloque o tecido sob o calcador com a extremidade do tecido alinhada com a linha guia de costura pretendida no marcador da agulha. (1)



Faça descer a dispositivo de elevação do calcador e, em seguida, pressione o controlador do calcador para começar a costurar. (2)

Costura em sentido inverso/ Retirar o trabalho/ Cortar a linha



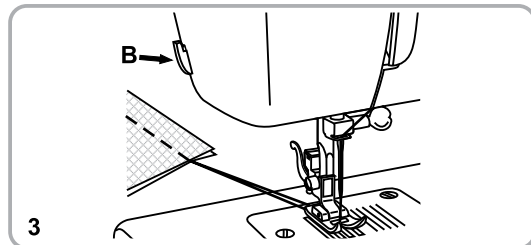
Costura em sentido inverso

Para segurar o princípio e a extremidade da costura, empurre a alavanca de costura inversa para o lado de baixo (A). Costure alguns pontos em sentido inverso.

Liberte a alavanca e a máquina volta a costurar em frente. (1)

Retirar o trabalho

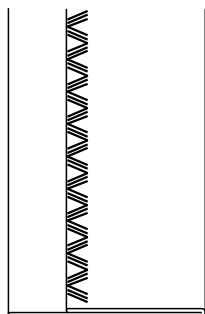
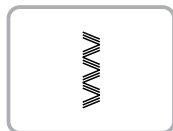
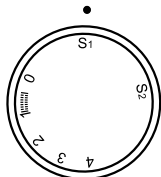
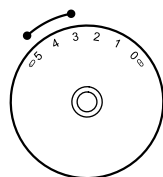
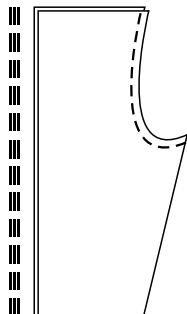
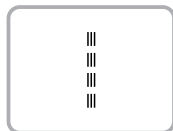
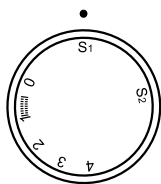
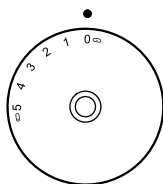
Rode o volante no sentido contrário dos ponteiros do relógio, de modo a levar a alavanca de levantamento da linha para a posição mais elevada, levante o calcador e retire o trabalho para o lado de trás da agulha e do calcador. (2)



Cortar a linha

Empurre a linha para o lado de trás do calcador. Guie as linhas para o lado da placa frontal e para o interior do cortalinas (B). Empurre as linhas para cortar. (3)

Seleccionar os padrões de pontos elásticos



Os padrões de pontos elásticos são indicados através de uma cor azul no botão de selecção do padrão. Para seleccionar estes pontos, rode o botão de selecção d padrão para o padrão pretendido. Em seguida, rode o botão de comprimento dos pontos para o indicador assinalado com "S1". Embora existam vários padrões elásticos, a seguir são apresentados dois exemplos:

Ponto elástico em linha recta

Regule o botão de selecção do padrão para "-----".

Utilizado para adicionar reforços triplos a costuras elásticas e resistentes. A máquina costura dois pontos para a frente e um ponto para trás.

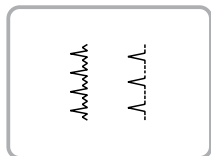
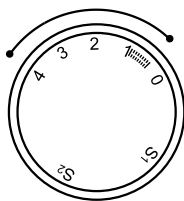
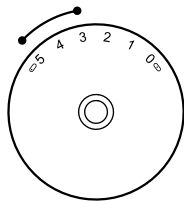
Espiguiha

Regule o botão de selecção do padrão para "~~~~~".

Ajuste a botão de largura do ponto para entre "3" e "5".

Os pontos em espiguiha são adequados para tecidos como ganga, veludo popelina, lona, etc.

Ponto invisível



Para bainhas, cortinados, calças, camisas, etc.

~~~~~ Bainha invisível para tecidos longos.

▲▲▲▲ Bainha invisível/lingerie para tecidos compactos.

Ajuste o comprimento dos pontos com a faixa mostrada no diagrama à esquerda. Contudo, as bainhas são costuradas normalmente com uma costura mais comprida. Ajuste a largura do ponto na configuração adequada para o peso / tipo de tecido a ser costurado, dentro da faixa indicada no diagrama à esquerda da página. Em geral, uma costura mais estreita é usada para tecidos mais leves. Efetue primeiro um teste para certificar, se as configurações da máquina são adequados para o tecido.

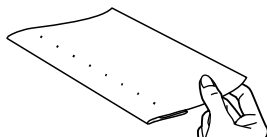
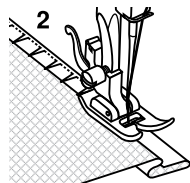
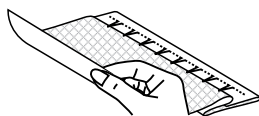
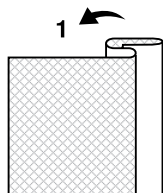
### Ponto de Invisível:

Volte a bainha para cima, com a largura pretendida e passe a ferro.

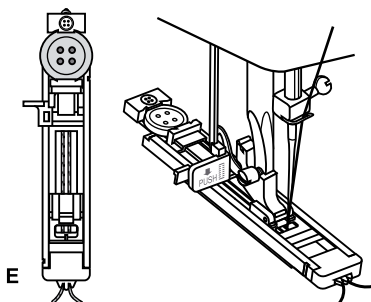
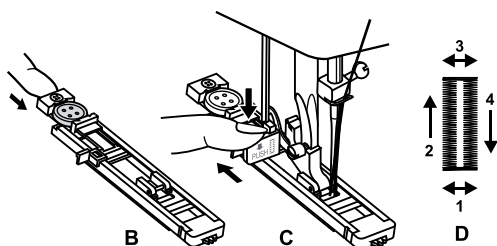
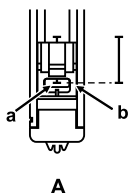
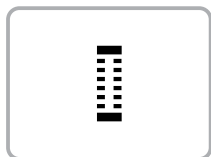
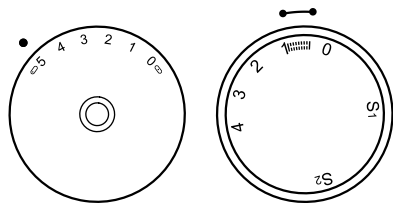
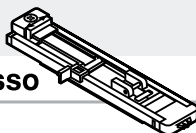
Volte a dobrar (Como se mostra na Fig.1) contra o lado direito do tecido e a extremidade de cima da bainha estendida cerca de 7 mm (1/4") para o lado direito do tecido dobrado.

Comece a costurar devagar sobre a dobra, tendo a certeza que a agulha toca levemente na parte de cima dobrada para apanhar uma ou duas linhas do tecido. (2)

Quando a bainha estiver completa, desdobre-a e passe-a a ferro.



# Costurar casas de botões num único passo



**Costurar casas de botões é um processo simples que proporciona resultados fiáveis. No entanto, é vivamente sugerido praticar sempre uma casa de botão numa amostra do tecido e estabilizador a utilizar.**

## Fazer uma casa de botão

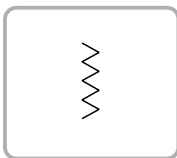
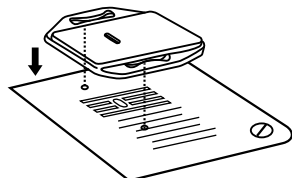
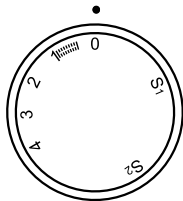
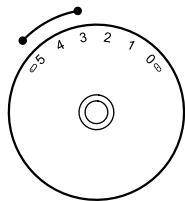
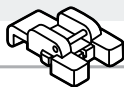
1. Utilizando giz de alfaiate, assinale a posição da casa de botão no tecido.
2. Aplique o calcador da casa de botão e regule o botão de selecção do padrão para " [diagrama] ". Ajuste a largura do ponto em "5". Regule o botão de comprimento dos pontos para " [diagrama] ". Contudo, pode ser necessário ajustar o comprimento de acordo com o projecto. Efectue primeiro um teste para determinar o comprimento.
3. Faça descer o calcador alinhando as marcas no pé com as marcas no tecido (A). (O remate dianteiro será costurado primeiro.) (Alinhe a marca no tecido (a) com a marca no calcador (b).)
4. Abra o marcador do botão e introduza o botão (B).
5. Faça descer a alavanca de casa de botão e puxe-a cuidadosamente para trás (C).
6. Enquanto segura na linha costura, ligue a máquina.
7. A costura da casa de botão é efectuada pela respectiva ordem (D).
8. Pare a máquina quando o ciclo da casa de botão estiver concluído.

## Fazer uma casa de botão em tecidos elásticos (E)

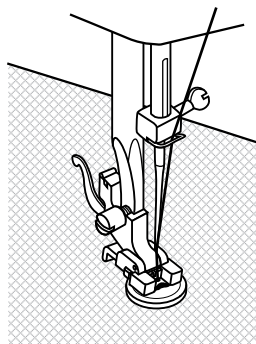
Ao costurar casas de botões em tecido elástico, prenda a linha ou fio grosso sob o calcador da casa de botão. Quando a casa de botão estiver costurada, as pernas irão alinhavar o fio.

1. Marque a posição da casa de botão no tecido com o giz de alfaiate, prenda o calcador da casa de botão e regule o botão de selecção do padrão para " [diagrama] ". Regule o botão de comprimento dos pontos para " [diagrama] ".
2. Prenda a linha grossa na extremidade posterior do calcador da casa de botão e, em seguida, conduza as duas extremidades de fios grossos à frente do calcador, introduza-os nas ranhuras e ate-os aí.
3. Faça descer o calcador e comece a costurar.  
\*Regule a largura dos pontos para ajustar ao diâmetro do alinhavo.
4. Após a costura estar completa, puxe suavemente o fio grosso para remover qualquer folga e, em seguida, corte o excesso.

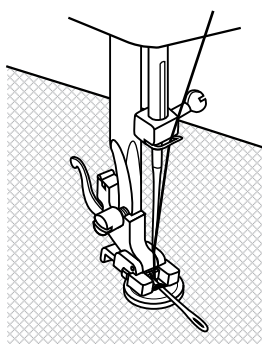
## Pregar botões



1



2



3

Desloque o comando de passadem do óleo no lado direito para baixar os dentes de passagem da linha. (1)

Troque o calcador pelo calcador de costura dos botões. Ajuste o comprimento do ponto em "0".

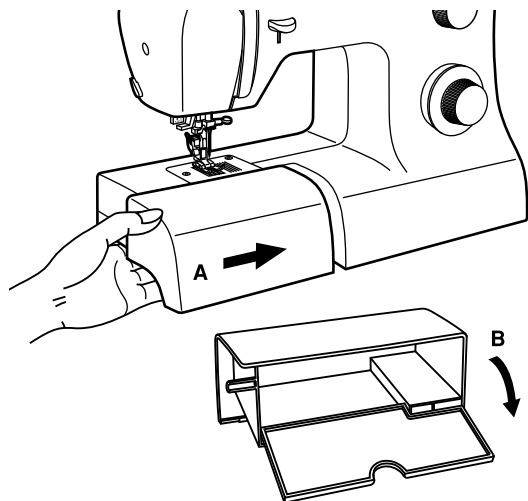
Para costurar os pontos com segurança, ajuste a máquina na costura reta, com a largura do ponto definida em "0".

Levante a agulha do tecido. Em seguida, ajuste a máquina de costura em ziguezague, definindo a largura do ponto em "3" - "5". Rode o volante para verificar se a agulha costura perfeitamente os furos no botão da esquerda para a direita. Ajuste a largura do ponto, conforme a respetiva distância entre os furos no botão. Costure lentamente o botão com 10 pontos.

Levante a agulha do tecido. Ajuste de novo a máquina em costura reta, com uma largura de ponto de "0" e costure alguns pontos finais para terminar.

Se for necessária uma haste, ponha uma agulha de serzir em cima do botão e costure. (3) Nos botões com 4 orifícios, comece por costurar à frente dos dois orifícios de trás.

## Instalar a mesa de costura de encaixe

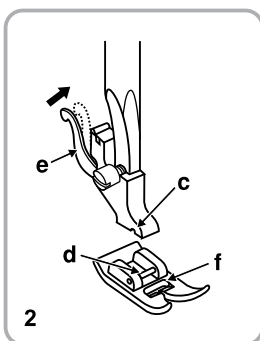
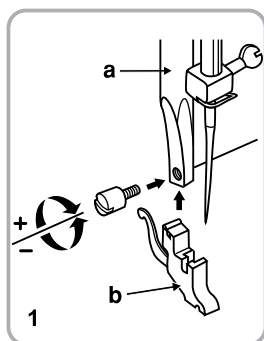


Mantenha a mesa de costura horizontal e empurre-a na direcção indicada pela seta. (A)

A mesa de costura de encaixe pode ser utilizada como se fosse uma caixa de acessórios.

Para abrir, abra a tampa para baixo, conforme mostrado. (B)

## Encaixar a haste do tipo de pedal



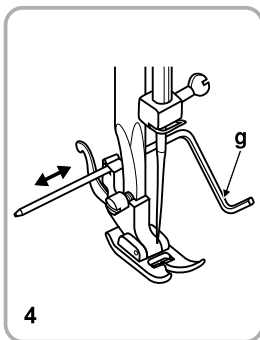
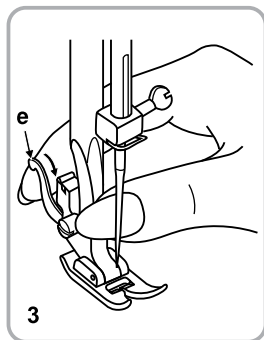
Levante a barra do calçador (a). Encaixar a haste do tipo de pedal (b), como se mostra na ilustração. (1)

### Anexar o calçador (2)

Instale o pino (d) do calçador (e) no corte (c) de manutenção do calçador.

### Remover o calçador (3)

Empurre o pino (d) do calçador para a frente para o separar.



### Fixar a guia para debruar/acolchoar

Fixe a guia para debruar/acolchoar (f) na ranhura, conforme ilustrado. Ajuste de acordo com a necessidade de executar bainhas, pregas, etc. (4)

### Atenção:

Quando executar qualquer uma destas operações, desligue a corrente eléctrica!

## Seleção das agulhas/ tecidos/ linhas

### GUIA DE SELECÇÃO DA AGULHA, TECIDO E LINHA

| TAMANHO DAS AGULHAS | TECIDOS                                                                                                                                                                                                 | LINHAS                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)        | Tecidos leves - algodões leves, tecidos transparentes, sarja, seda, musselina. Quiana, entrelaçados, malhas de algodão, tricots, jerseys, crepes, poliéster entrelaçado, tecidos para camisas e blusas. | Linha leve em algodão, nylon, poliéster ou poliéster envolvido em algodão.                                                                                                                                                                                                                 |
| 11-14 (80-90)       | Tecidos de peso médio - algodão, cetim, lona, malhas duplas, lãs leves. leggere.                                                                                                                        | A maior parte das linhas disponíveis são de tamanho médio e adequam-se a estes tecidos e ao tamanho das agulhas. Para obter melhores resultados, utilize linhas poliéster em tecidos sintéticos e em tecidos de lã ou de algodão natural. Utilize sempre a mesma linha em cima e em baixo. |
| 14 (90)             | Tecidos de peso médio - brim de linho ou algodão, lãs, malhas mais pesadas, veludo frisado, gangas.                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 16 (100)            | Tecidos pesados - lonas, lãs, pano exterior de tendas e tecidos acolchoados, gangas, tapeçarias (de leve a médio).                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 18 (110)            | Lãs pesadas, tecidos para sobretudos, tecidos acolchoados, alguns cabedais e vinis.                                                                                                                     | Linha pesada, linha de carpetes. (Utilize calçadores grandes e pesados).                                                                                                                                                                                                                   |

**IMPORTANTE:** A agulha deve ser conforme ao tamanho da linha e ao peso do tecido.

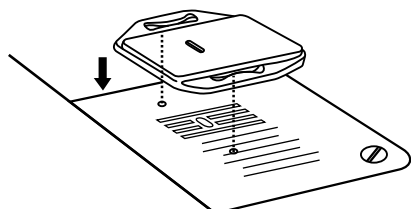
### SELECÇÃO DAS AGULHAS E DOS TECIDOS

| AGULHAS      | EXPLICAÇÃO                                                             | TIPO DE TECIDO                                                                                                                                                                                                 |
|--------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | Agulhas afiadas standard. Tamanhos de fino a largo. 9 (70) a 18 (110). | Tecidos de lã naturais, algodão, seda, etc. Quiana. Não é recomendável para malhas duplas.                                                                                                                     |
| SINGER® 2045 | Agulha de ponta semi-redonda, de aresta. 9 (70) a 18 (110).            | Tecidos de lã sintéticos e naturais, misturas de poliéster. Malhas de poliéster, entrelaçados, tricots, malhas simples e duplas. Igualmente malhas de camisolas, licra, tecido para fatos de banho, elásticos. |
| SINGER® 2032 | Agulhas de cabedal. 12 (80) a 18 (110).                                | Cabedal, vinil, tapeçaria. (O orifício é menor do que o da agulha maior.)                                                                                                                                      |

#### Nota:

1. Para se obterem melhores resultados, utilize apenas agulhas genuínas da marca SINGER®.
2. Substitua a agulha regularmente (aproximadamente de dois em dois vestuários) e/ou à primeira vez que a linha se partir ou os pontos saltarem.

## Placa para passajar

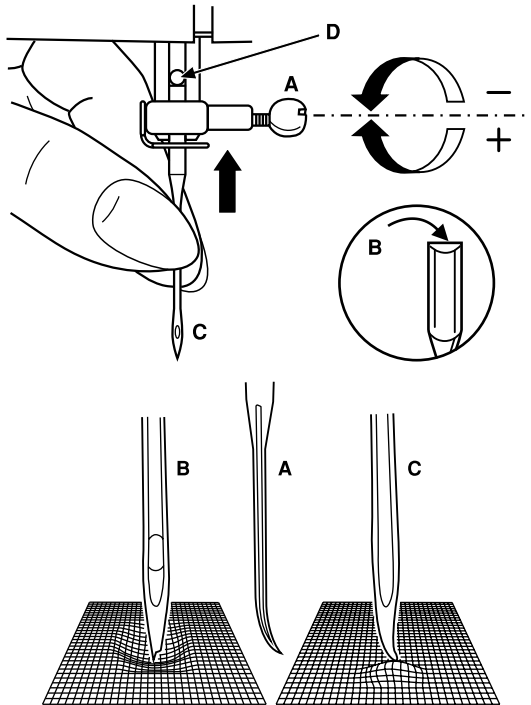


Para certos tipos de trabalho, (por exemplo, passajar ou bordar), é necessário utilizar a placa para passajar.

Instale a placa para passajar conforme ilustrado.

Para costura normal, retire a placa para passajar.

## Introduzir e substituir as agulhas



Mude as agulhas regularmente, especialmente quando exibem sinais de estarem gastas e de virem a causar problemas. Para obter melhores resultados na costura, utilize sempre agulhas da marca SINGER®.

Introduza as agulhas como se mostra nas ilustrações.

- A. Desaperte o parafuso do grampo da agulha e volte a apertar depois de introduzir a agulha nova.)
- B. O lado liso da haste deve ficar virado para trás.
- C/D. Introduza a agulha o máximo que puder.

**Atenção:**

Antes de introduzir ou de retirar a agulha, desligue a corrente eléctrica ("O").

As agulhas devem estar em condições perfeitas. (2)

Podem ocorrer problemas com:

- A. Agulhas encurvadas
- B. Pontos danificados
- C. Agulhas rombas

## Guia de anomalias

| <b>Problema</b>                                 | <b>Causa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>Correcção</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A linha superior parte-se                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A linha não passa bem na máquina.</li><li>2. A tensão da linha é muito apertada.</li><li>3. A linha é muito espessa para a agulha.</li><li>4. A agulha não está bem metida.</li><li>5. A linha enrola-se à volta da haste do suporte.</li><li>6. A agulha está danificada.</li></ol> | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Volte a passar a linha na máquina.</li><li>2. Reduza a tensão da linha (número mais baixo).</li><li>3. Selecione uma agulha maior.</li><li>4. Retire e volte a colocar a agulha (com o lado liso virado para trás).</li><li>5. Retire o carrinho e enrola a linha no carrinho.</li><li>6. Substitua a agulha.</li></ol> |
| A linha inferior parte-se                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A caixa da bobine não está bem metida.</li><li>2. A linha não está bem enfiada na caixa da bobine.</li><li>3. A tensão da linha inferior é muito apertada.</li></ol>                                                                                                                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire e volte a meter a caixa da bobine e empurre a linha.<br/>A linha deve passar com facilidade.</li><li>2. Verifique a bobine e a caixa da bobine.</li><li>3. Desaperte a tensão da linha inferior, como está descrito.</li></ol>                                                                                   |
| Os pontos saltam                                | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A agulha não está bem metida.</li><li>2. A agulha está danificada.</li><li>3. Usou agulha de tamanho incorrecto.</li><li>4. O calcador não está bem montado.</li></ol>                                                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire e volte a meter a agulha (lado liso virado para baixo).</li><li>2. Meta uma agulha nova.</li><li>3. Escolha uma agulha que se adequa à linha e ao tecido.</li><li>4. Verifique e monte correctamente.</li></ol>                                                                                                  |
| A agulha parte-se                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A agulha está danificada.</li><li>2. A agulha não está bem metida.</li><li>3. Usou agulha incorrecta para o tecido.</li><li>4. O calcador não está bem montado.</li></ol>                                                                                                            | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Meta uma agulha nova.</li><li>2. Meta a agulha correctamente (lado liso virado para baixo).</li><li>3. Escolha uma agulha que se adequa à linha e ao tecido.</li><li>4. Selecione o calcador correcto.</li></ol>                                                                                                        |
| Pontos frouxos                                  | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A linha não está bem metida.</li><li>2. A linha não está bem metida na caixa da bobine.</li><li>3. A combinação agulha/tecido/linha é incorrecta.</li><li>4. A tensão da linha é incorrecta.</li></ol>                                                                               | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Verifique a linha.</li><li>2. Meta a linha na caixa da bobine, como se mostra na ilustração.</li><li>3. O tamanho da agulha deve adequar-se à linha e ao tecido.</li><li>4. Corrija a tensão da linha.</li></ol>                                                                                                        |
| As costuras juntam-se ou frazem                 | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A agulha é demasiado espessa para o tecido.</li><li>2. O comprimento do ponto está mal ajustado.</li><li>3. A tensão da linha está muito apertada.</li></ol>                                                                                                                         | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Selecione uma agulha mais fina.</li><li>2. Reajuste o comprimento do ponto.</li><li>3. Afrouxe a tensão da linha.</li></ol>                                                                                                                                                                                             |
| Pontos irregulares, passagem da linha irregular | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A linha é de má qualidade.</li><li>2. A linha está mal enfiada na caixa da bobine.</li><li>3. O tecido foi empurrado.</li></ol>                                                                                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Selecione uma linha de melhor qualidade.</li><li>2. Retire a caixa da bobine e enfie a linha correctamente.</li><li>3. Não empurre o tecido enquanto costurar, deixe a máquina fazê-lo.</li></ol>                                                                                                                       |
| A máquina fica barulhenta                       | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A máquina precisa de ser lubrificada.</li><li>2. Cotão ou óleo juntaram-se na lancadeira ou na barra da agulha.</li><li>3. O óleo utilizado é de má qualidade.</li><li>4. A agulha está danificada.</li></ol>                                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Lubrifique, como está descrito.</li><li>2. Limpe a lancadeira e os dentes da linha, como está descrito.</li><li>3. Utilize apenas óleo de boa qualidade na máquina de costura.</li><li>4. Substitua a agulha.</li></ol>                                                                                                 |
| A máquina comprime-se                           | <ol style="list-style-type: none"><li>1. A linha foi apanhada na lancadeira.</li></ol>                                                                                                                                                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Retire a linha superior e a caixa da bobine, rode o volante para trás e para a frente, manualmente, e retire os restos da linha. Lubrifique como está descrito.</li></ol>                                                                                                                                               |



## Eliminação

---



Observe que, ao ser descartado, este produto deve ser reciclado com segurança de acordo com a legislação nacional aplicável, relativa a produtos elétricos e eletrônicos. Não jogue aparelhos eletrônicos no lixo municipal geral. Use as instalações de coleta específica. Contate a tua prefeitura para mais informação sobre o sistema de coleta disponível. Ao substituir aparelhos velhos por novos, o distribuidor pode estar legalmente obrigado a receber os aparelhos antigos para descarte, gratuitamente.

Em caso de descarte de acessórios em depósitos de resíduos ou aterros, existe o risco de que substâncias perigosas vazem para águas subterrâneas e atinjam a cadeia alimentar, causando danos à sua saúde e bem-estar.

## Garantia

---

Recebe, no momento de compra deste aparelho, uma garantia de 36 meses. O aparelho foi fabricado cuidadosamente e submetido a um rígido controlo de qualidade. Dentro do período de garantia, reparamos gratuitamente todas as falhas de material ou de fabrico. Caso detecte alguma avaria durante o período de garantia, envie o aparelho para a morada da Assistência, tendo em conta a indicação do seguinte número de artigo: 2282. Os danos causados por um manuseamento inadequado ou pela inobservância do manual de instruções ou uma intervenção por pessoal não autorizado, bem como as peças sujeitas a desgaste estão excluídos da garantia. Se tiver em conta todas estas indicações, o período de garantia não pode ser prolongado nem renovado.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

## Endereço de assistência

---

Moura & Fortes LDA  
Rua Fernandes Tomás 828  
4000-213 Porto, PT  
Phone: 00351-223389466  
E-Mail: mfortesporto@gmail.com

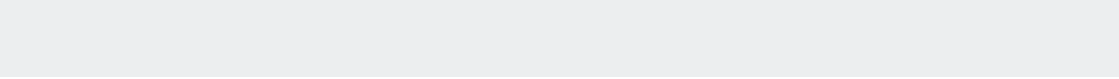
**IAN 315328**

Para todas as questões, guarde o talão de compra e o número de artigo (por ex. IAN 12345) como comprovativo de compra.

## Declaração de conformidade

---

Este aparelho cumpre as exigências das directivas nacionais e europeias em vigor. Isto é confirmado pela marcação CE. As respectivas declarações encontram-se na posse do fabricante.



**Einleitung**

|                                |       |    |
|--------------------------------|-------|----|
| Herzlichen Glückwunsch .....   | Seite | 32 |
| Beschreibung der Maschine..... | Seite | 32 |
| Zubehör .....                  | Seite | 32 |
| Technische Daten .....         | Seite | 33 |

|                                           |       |    |
|-------------------------------------------|-------|----|
| <b>Wichtige Sicherheitshinweise .....</b> | Seite | 34 |
|-------------------------------------------|-------|----|

**Grundlagen der Nähmaschine**

|                                       |       |    |
|---------------------------------------|-------|----|
| Maschine an das Netz anschließen..... | Seite | 38 |
| Zweistufen-Nähfußhebel .....          | Seite | 38 |

**Einfädeln der Nähmaschine**

|                                    |       |    |
|------------------------------------|-------|----|
| Unterfaden aufspulen .....         | Seite | 39 |
| Unterfadenspule einsetzen .....    | Seite | 40 |
| Oberfadenspannung .....            | Seite | 41 |
| Einfädeln des Oberfadens.....      | Seite | 42 |
| Automatischer Nadeleinfädler ..... | Seite | 43 |
| Unterfaden heraufholen.....        | Seite | 43 |

**Nähen**

|                                                  |       |    |
|--------------------------------------------------|-------|----|
| Wahl des Musters.....                            | Seite | 44 |
| Stichbreiten- und Stichlängenrad .....           | Seite | 45 |
| Nähen von Geradstichen.....                      | Seite | 46 |
| Vernähen / Naht beenden / Faden abschneiden..... | Seite | 46 |
| Wahl von Elastikstichen .....                    | Seite | 47 |
| Blindstich.....                                  | Seite | 48 |
| 1-Step-Knopflöcher nähen .....                   | Seite | 49 |
| Annähen von Knöpfen.....                         | Seite | 50 |

**Allgemeine Informationen**

|                                     |       |    |
|-------------------------------------|-------|----|
| Anschiebetisch befestigen .....     | Seite | 51 |
| Anbringen des Nähfußhalters.....    | Seite | 51 |
| Stoff / Nadel / Faden-Tabelle ..... | Seite | 52 |
| Stopfplatte .....                   | Seite | 52 |

**Pflege und Fehlerbehebung**

|                                        |       |    |
|----------------------------------------|-------|----|
| Einsetzen und Wechseln von Nadeln..... | Seite | 53 |
| Behebung von Störungen .....           | Seite | 54 |

|                         |       |    |
|-------------------------|-------|----|
| <b>Entsorgung .....</b> | Seite | 55 |
|-------------------------|-------|----|

|                       |       |    |
|-----------------------|-------|----|
| <b>Garantie .....</b> | Seite | 55 |
|-----------------------|-------|----|

|                             |       |    |
|-----------------------------|-------|----|
| <b>Serviceadresse .....</b> | Seite | 55 |
|-----------------------------|-------|----|

|                                    |       |    |
|------------------------------------|-------|----|
| <b>Konformitätserklärung .....</b> | Seite | 55 |
|------------------------------------|-------|----|

## Herzlichen Glückwunsch

---

Wir gratulieren zum Kauf Ihrer SINGER®-Nähmaschine, die Ihnen das Nähen, Schneiden und Ausbessern erleichtert und die Voraussetzung schafft, Ihre eigene Kreativität zu entfalten. Sie werden schnell feststellen wie leicht und einfach Ihre neue SINGER®-Nähmaschine zu handhaben ist.

Um die vielen Möglichkeiten der Nähmaschine richtig kennenzulernen, empfehlen wir Ihnen, die Bedienungsanleitung in Ruhe durchzulesen und die Funktionen Schritt für Schritt an der Maschine praktisch zu erproben.

Damit Sie immer vom neuesten Stand der Technik profitieren können, behält sich der Hersteller das Recht vor, Ausstattung, Design oder Zubehör ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

SINGER ist ein eingetragenes Warenzeichen von The Singer Company Limited S.à.r.l. oder zugehörigen Tochterunternehmen.

© 2018 The Singer Company Limited S.à.r.l. oder zugehörige Tochterunternehmen. Alle Rechte vorbehalten.

## Beschreibung der Maschine

---

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| 1. Fadenspannung                 | 14. Waagrechter Garnhalter         |
| 2. Fadengeber                    | 15. Spuler                         |
| 3. Fadenabschneider              | 16. Bohrung für zweiten Garnhalter |
| 4. Nähfuß                        | 17. Handrad                        |
| 5. Stichplatte                   | 18. Lichtschalter, Netzschalter    |
| 6. Anschlagbetisch               | 19. Stecker                        |
| 7. Hebel zum Rückwärtsnähen      | 20. Fadenspannung für Spuler       |
| 8. Spulereistopper               | 21. Oberfadenführung               |
| 9. Stichbreitenrad               | 22. Frontplatte                    |
| 10. Stichlängenrad               | 23. Tragegriff                     |
| 11. Stichwählrad                 | 24. Lüfterhebel                    |
| 12. Kopflochhebel                | 25. Fußanlasser                    |
| 13. Automatischer Nadeleinfädler | 26. Netzstecker                    |

## Zubehör

---

- |                           |                                  |
|---------------------------|----------------------------------|
| a. Allzweckfuß            | g. Nadel                         |
| b. Reißverschlussfuß      | h. Großer und kleiner Garnhalter |
| c. Knopflochfuß           | i. Spulen                        |
| d. Knopfannähfuß          | j. Schraubenzieher               |
| e. Pinsel / Nahttrenner   | k. Stopfplatte                   |
| f. Kanten- / Quiltführung | l. Schutzhaube                   |

## Technische Daten

|                    |                                      |                                                     |
|--------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Nennspannung       |                                      | 120 V/ 60 Hz (Nordamerika)<br>230 V/ 50 Hz (Europa) |
| Nennleistung       | - Nähmaschine                        | 70 Watt                                             |
| Abmessungen        | - Griff eingeklappt                  | ca. 375 x 163 x 270 mm (B x H x T)                  |
| Kabellänge         | - Netzkabel                          | ca. 1,8 m                                           |
|                    | - Fußanlasserkabel                   | ca. 1,4 m                                           |
| Gewicht            | - Nähmaschine                        | ca. 5,2 kg                                          |
| Material           |                                      | Aluminium / Kunststoff                              |
| Bedienungselemente | - Hauptschalter                      | vorhanden                                           |
|                    | - Fußanlasser für Nähgeschwindigkeit | vorhanden                                           |
| Anzeigeelemente    | - Nählicht                           | vorhanden                                           |
| Greifersystem      |                                      | CB-Greifer                                          |
| Nadelsystem        |                                      | 130/705H                                            |
| Funkentstört       |                                      | nach EU-Richtlinie                                  |
| TÜV geprüft        |                                      | Ja                                                  |
| Produkte-Garantie  |                                      | 3 Jahre                                             |
| Schutzklasse       |                                      | II                                                  |

## **Wichtige Sicherheitshinweise**

---

Diese Haushaltsnämaschine wurde im Einklang mit IEC/EN 60335-2-28 entwickelt und konstruiert.

### **WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE**

Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten. Zusätzlich gilt:

Lesen Sie die Gebrauchsanleitung für Ihre Maschine vor der erstmaligen Benutzung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung an einem geeigneten Platz in der Nähe der Maschine auf. Denken Sie bei einer Übergabe der Maschine an Dritte daran, die Anleitung mit auszuhändigen.

### **VORSICHTSMASSNAHMEN – ZUR VERMEIDUNG VON STROMSCHLÄGEN:**

- Lassen Sie eine Nähmaschine nicht unbeaufsichtigt, wenn sie an das Stromnetz angeschlossen ist. Trennen Sie die Nähmaschine unmittelbar nach Gebrauch vom Stromnetz und ebenso vor dem Reinigen, bei Entfernen der Gehäuseabdeckung, beim Ölen und allen anderen in dieser Gebrauchsanleitung genannten Wartungsarbeiten.
- Eine defekte oder zerbrochene LED-Lampe muss, zur Vermeidung von Gefahren, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder einer gleichermaßen qualifizierten Person ausgetauscht werden.

### **ACHTUNG – ZUR VERMEIDUNG VON VERBRENNUNGEN, BRÄNDEN, STROMSCHLÄGEN UND VERLETZUNGEN:**

- Gestatten Sie nicht, dass die Nähmaschine als Spielzeug verwendet wird. Erhöhte Vorsicht ist geboten, wenn die Nähmaschine von oder in der Nähe von Kindern verwendet wird.
- Die Nähmaschine darf nur für die in dieser Gebrauchsanleitung beschriebenen Zwecke verwendet werden. Verwenden Sie ausschließlich das vom Hersteller empfohlene und in dieser Gebrauchsanleitung aufgelistete Zubehör.

- Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, die Nähmaschine nicht richtig funktioniert, sie zu Boden oder ins Wasser gefallen ist oder in irgendeiner Art und Weise beschädigt wurde. Lassen Sie die Nähmaschine von einem autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe untersuchen, reparieren, elektrisch oder mechanisch einstellen.
- Achten Sie bei der Benutzung der Nähmaschine darauf, dass die Lüftungsschlitze nicht abgedeckt sind. Sie müssen außerdem darauf achten, dass die Lüftungsschlitze der Näh- und Stickmaschine und des Fußanlassers nicht durch Fusseln, Staub oder herabhängende Stoffe abgedeckt werden.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile. Besondere Vorsicht ist im Bereich der Nähmaschinennadel geboten.
- Verwenden Sie immer die korrekte Stichplatte. Eine falsche Platte kann zu Nadelbruch führen.
- Verwenden Sie keine verbogenen Nadeln.
- Schieben oder ziehen Sie den Stoff nicht beim Nähen. Die Nadel kann sich sonst verbiegen oder brechen.
- Tragen Sie eine Schutzbrille.
- Schalten Sie für Arbeiten im Nadelbereich, wie Einfädeln der Nadel, Wechseln der Nadel, Einfädeln des Unterfadens oder Wechseln des Nähfußes usw., immer zuerst die Nähmaschine aus („0“).
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände in die Lüftungsschlitze eindringen.
- Benutzen Sie die Maschine nicht im Freien.
- Verwenden Sie die Maschine nicht in Räumen, in denen Aerosole (Sprays) verwendet werden oder Sauerstoff zugeführt wird.
- Stellen Sie zuerst alle Schalter auf („0“), bevor Sie den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Ziehen Sie den Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose.

- Ergreifen Sie stets den Stecker, nicht das Kabel.
- Mit dem Fußanlasser wird die Maschine bedient. Achten Sie darauf, dass keine Objekte darauf liegen/stehen.
  - Benutzen Sie die Nähmaschine nicht, wenn sie nass ist.
  - Wenn das am Fußanlasser befestigte Netzkabel beschädigt ist, muss es, zur Vermeidung von Gefahren, vom Hersteller, dessen Kundendienst oder anderem qualifizierten Personal ausgetauscht werden.
  - Diese Nähmaschine ist doppelt isoliert. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Siehe die Hinweise für die Wartung von doppelt isolierten Geräten.

### **DIESE SICHERHEITSHINWEISE GUT AUFBEWAHREN NUR FÜR EUROPA:**

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnisse verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

Der Geräuschpegel bei normalen Betriebsbedingungen liegt unter 75 dB(A).

Die Nähmaschine darf nur mit einem Fußanlasser Typ FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) von ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) betrieben werden. / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) von Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) betrieben werden.



## **FÜR LÄNDER AUßERHALB EUROPAS:**

Diese Nähmaschine ist nicht für die Verwendung von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen bzw. mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis vorgesehen (einschließlich Kinder), es sei denn, sie werden beim Gebrauch der Nähmaschine von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet. Kinder sind zu beaufsichtigen um sicherzustellen, dass sie nicht mit der Nähmaschine spielen.

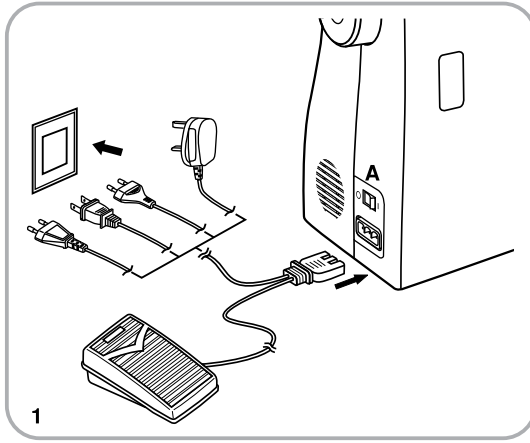
Der Geräuschpegel bei normalen Betriebsbedingungen liegt unter 75 dB(A).

Die Nähmaschine darf nur mit einem Fußanlasser Typ FC-1902, KD-1902 (110-120V) / FC-2902A, FC-2902D, KD-2902 (220-240V) von ZHEJIANG FOUNDER MOTOR CORPORATION LTD. (China) betrieben werden. / 4C-316B (110-125V) / 4C-326G (230V) von Wakaho Electric Ind. Co., Ltd. (Vietnam) betrieben werden.

## **WARTUNG VON DOPPELT ISOLIERTEN GERÄTEN**

Ein doppelt isoliertes Gerät ist nicht geerdet, sondern hat zwei Isoliersysteme. Ein doppelt isoliertes Gerät hat weder eine Erdung, noch sollte eine Erdung nachträglich hinzugefügt werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert besondere Pflege und Kenntnis des Systems und sollte ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal vorgenommen werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen mit den Teilen im Gerät identisch sein. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit der Aufschrift DOPPELTE ISOLIERUNG (DOUBLE INSULATION) oder DOPPELT ISOLIERT (DOUBLE INSULATED) gekennzeichnet.

## Maschine an das Netz anschließen



Schließen Sie die Maschine wie abgebildet an. (1) Verwenden Sie für den Stecker auch die richtige Steckdose.

### **Achtung:**

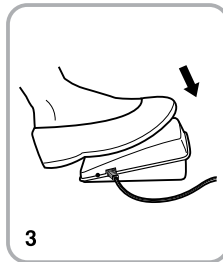
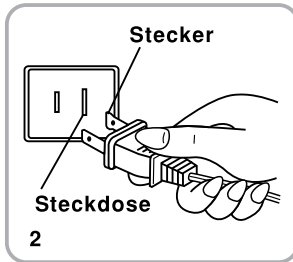
Stecken Sie die Maschine aus, wenn sie nicht in Betrieb ist.

### **Fußanlasser**

Der Fußanlasser regelt die Geschwindigkeit mit der sie nähen wollen. (2)

### **Achtung:**

Falls Sie Probleme mit dem Netzstecker haben, fragen Sie einen qualifizierten Elektriker.



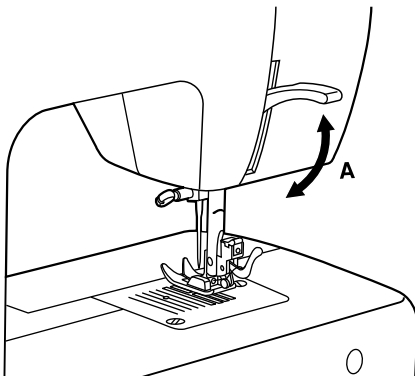
### **Nählicht**

Drücken Sie den Hauptschalter (A) um das Licht und den Strom einzuschalten.

### **Achtung:**

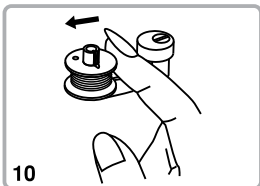
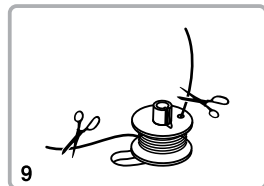
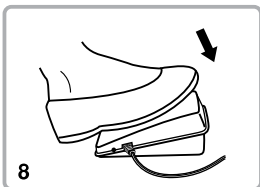
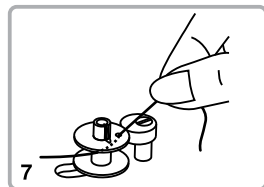
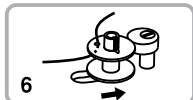
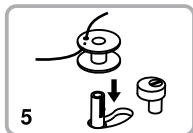
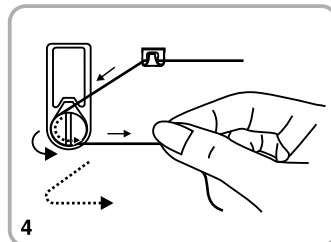
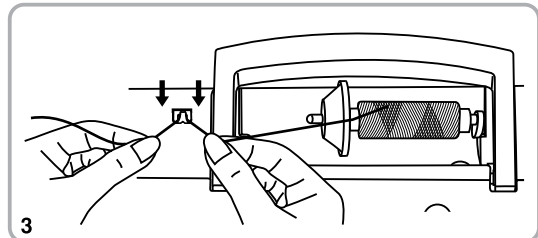
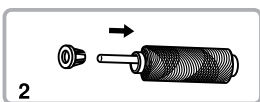
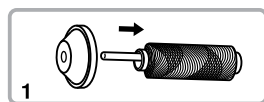
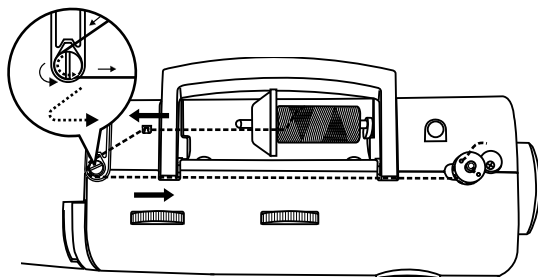
Wenden Sie sich an einen qualifizierten Techniker, wenn es beim Anschließen der Maschine ans Stromnetz Zweifel gibt. Trennen Sie die Maschine vom Netz, wenn die Maschine nicht in Betrieb ist.

## Zweistufen - Nähfußhebel



Wenn Sie mehrlagig nähen, dann kann der Fuß mit dem Lüfterhebel in eine höhere Position gehoben werden. (A)

## Unterfaden aufspulen

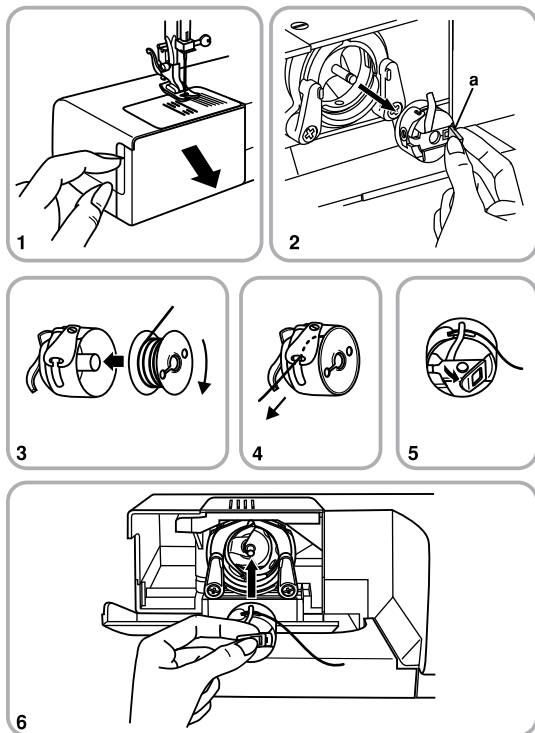


- Legen Sie die Garnspule auf den Garnhalter und befestigen Sie diese mit dem Garnhalter. (1,2)
- Fädeln Sie den Faden wie abgebildet ein. (3)
- Ziehen Sie den Faden durch die Spannung. (4)
- Geben Sie das Fadenende durch das kleine Loch in der Spule und setzen diese auf die Spulerei auf. (5)
- Drücken Sie die Spule nach rechts. (6)
- Halten Sie den Faden beim Annähen fest, bis er fixiert ist. (7)
- Drücken Sie dann den Fusanlasser bis das Garn aufgespult ist und der Spulensstopper automatisch stoppt. (8)
- Nach dem Spulen schneiden Sie den Faden ab. (9)
- Bewegen Sie die Spule nach links (10) und nehmen Sie sie ab.

### Hinweis:

Wenn der Spuler auf die Funktion "Spulen" eingestellt ist, lässt sich weder die Maschine starten noch das Handrad drehen. Zum Nähen müssen Sie die Spulerspindel nach links (auf die Funktion "Nähen") bringen.

## Unterfadenspule einsetzen



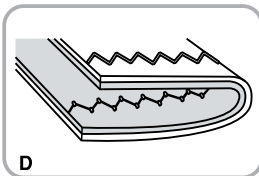
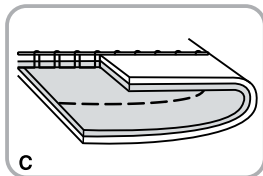
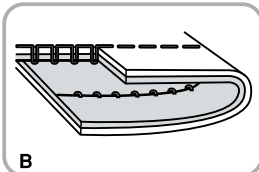
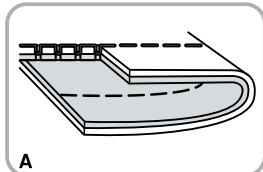
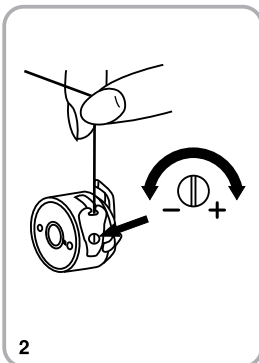
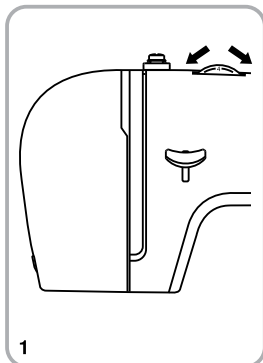
**Wenn Sie die Unterspule einsetzen, dann muss die Nadel in der höchsten Position sein.**

- Öffnen Sie die untere Klappe. (1)
- Ziehen Sie am Spulenkapselriegel (a) und entnehmen Sie die Spulenkapsel. (2)
- Halten Sie die Spulenkapsel mit einer Hand. Setzen Sie die Spule so ein, dass sich die Spule im Uhrzeigersinn dreht. (3)
- Ziehen Sie den Faden, bis er in der Kerbe einrastet. (4) Arbeiten Sie mit einem Fadenanfang von ca. 15 cm.
- Halten Sie die Spulenkapsel an der kleinen Lasche (5) und drücken Sie sie in den Greifer. (6)

**Achtung:**

Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Spule einlegen.

## Oberfadenspannung



### Oberfadenspannung

Die normale Spannungseinstellung ist auf "4". Um die Spannung zu erhöhen, drehen Sie den Spannungsknopf auf die nächst höhere Nummer.

Um die Spannung zu lockern, drehen Sie den Spannungsknopf auf die nächst niedrigere Nummer.

### Abbildung:

- A. Normale Fadenspannung für Geradstich.
- B. Die Fadenspannung ist zu locker. Drehen Sie den Spannungsknopf höher.
- C. Die Fadenspannung ist zu fest: Drehen Sie den Spannungsknopf auf eine niedrigere Nummer.
- D. Normale Fadenspannung bei Zick-Zack-Stich und Zierstichen.

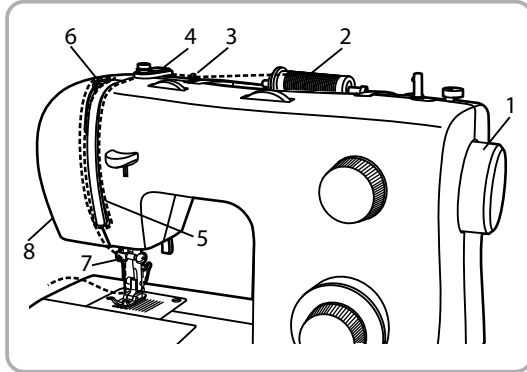
### Bitte beachten Sie:

- Eine exakte Fadenspannung ist entscheidend für ein sauberes Nähergebnis.
- Es gibt keine allgemein gültige Fadenspannungseinstellung für alle Stoffe und alle Fadenstärken. Die Spannung muss je nach Stoff oder Faden neu reguliert werden.
- Eine ausgewogene Spannung (Ober- und Unterfaden gleich fest) ist nur bei Geradstich sinnvoll. Bei Zierstichen oder beim Zick-Zack-Stich sollte die Fadenspannung so eingestellt werden, dass der Oberfaden etwas lockerer ist als der Unterfaden.
- 90% aller Einstellungen sind zwischen "3" - "5". (Normaleinstellung "4").
- Bei allen Zierstichen wird das Stichbild schöner, wenn die Oberfadenspannung etwas gelockert wird und die Verknötung von Ober- und Unterfaden auf der Unterseite des Stoffes zu sehen ist.

### Unterfadenspannung

Um die Unterfadenspannung zu erhöhen drehen Sie die kleine Schraube an der Spulenkapsel im Uhrzeigersinn leicht zu. Um Sie zu lockern, drehen Sie gegen den Uhrzeigersinn leicht auf. Die Unterfadenspannung sollte jedoch selten reguliert werden.

## Einfädeln des Oberfadens



Das Einfädeln des Oberfadens ist einfach, muss jedoch unbedingt richtig ausgeführt werden, da sonst diverse Probleme beim Nähen auftreten können.

- Bringen Sie die Nadel in Hochstellung (1) und drehen Sie das Handrad so lange entgegen dem Uhrzeigersinn, bis die Nadel eben beginnt, sich abwärts zu bewegen, um die Spannungsscheiben zu lösen.

**Hinweis:** Aus Sicherheitsgründen wird dringend empfohlen, dass Sie die Maschine vor dem Einfädeln ausschalten.

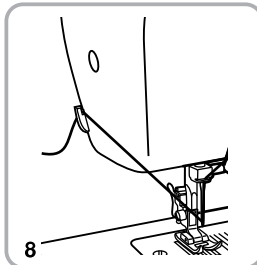
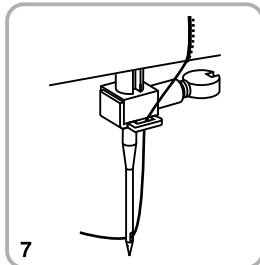
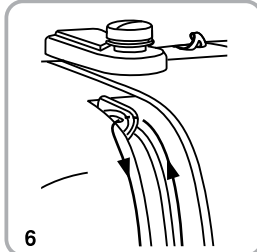
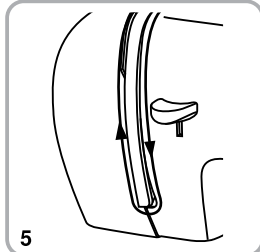
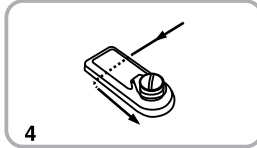
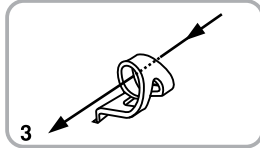
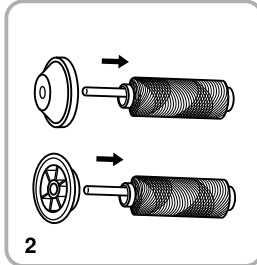
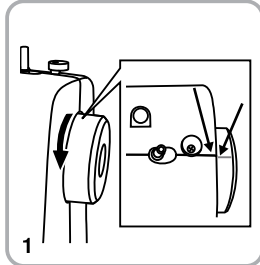
- Heben Sie den Garnrollenstift an. Stecken Sie eine Garnrolle so auf den Halter, dass der Faden wie abgebildet von der Rolle läuft. Bei kleinen Garnrollen sollte die schmale Seite des Garnrollenständers neben der Garnrolle positioniert werden. (2)
- Ziehen Sie den Faden wie abgebildet von der Garnrolle durch die Oberfadenführung (3) und dann durch die Vorspannungsfeder. (4)

- Fädeln Sie den Faden durch das Spannungsmodul, indem Sie den Faden erst im rechten Schlitz nach unten und dann im linken Schlitz wieder nach oben führen (5). Dabei ist es hilfreich, wenn Sie den Faden zwischen der Garnrolle und Fadenführung festhalten.

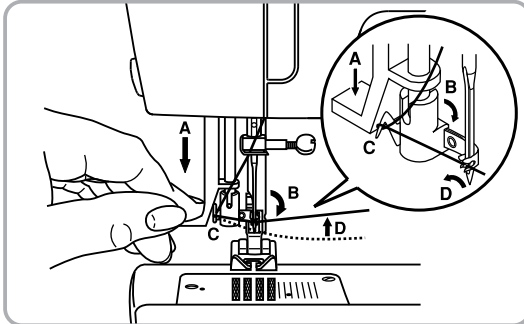
- Führen Sie den Faden ganz oben von rechts nach links durch die Öse des Fadenhebels und anschließend wieder nach unten. (6)

- Fädeln Sie den Faden nun durch die Nadelklammerführung aus dünnem Draht (7) und dann nach unten zur Nadel, die anschließend von vorne nach hinten eingefädelt werden sollte.

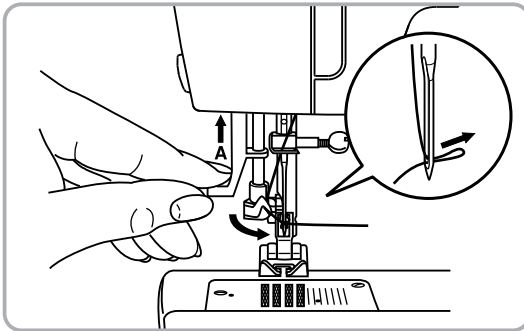
- Ziehen Sie den Faden ca. 20 cm unter dem Nähfuß nach hinten heraus. Schneiden Sie den Faden mit dem integrierten Fadenschneider auf die richtige Länge zu. (8)



## Automatischer Nadeinfädler



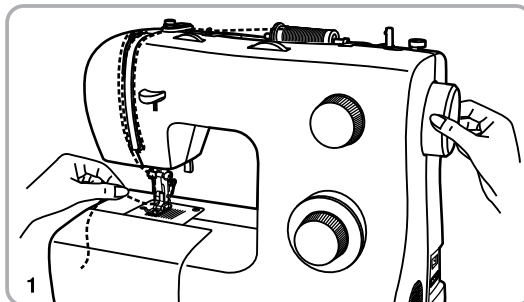
- Bringen Sie die Nadel in ihre höchste Stellung.
- Drücken Sie den Hebel (A) so weit es geht nach unten.
- Der Einfädler nimmt automatisch die Einfädelposition (B) ein.
- Führen Sie den Faden um die Vorspannung (C) herum.
- Führen Sie den Faden vor der Nadel von unten nach oben um den Haken (D) herum.
- Lassen Sie den Hebel (A) los.
- Ziehen Sie den Faden durch das Nadelöhr.



### Achtung:

Schalten Sie den Hauptschalter aus (auf "O")!

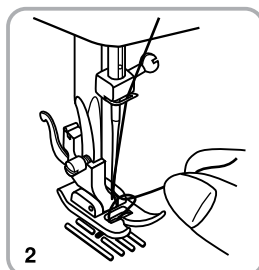
## Unterfaden heraufholen



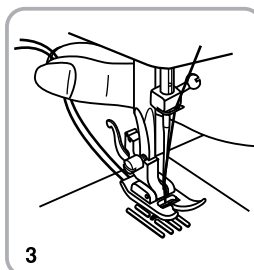
Halten Sie den Oberfaden mit der linken Hand und drehen Sie das Handrad mit der rechten Hand. (1)

### Hinweis:

Sollten Probleme beim Hochziehen des Unterfadens auftreten, so stellen Sie sicher, dass sich der Faden nicht in der Spulenkapsel bzw. im ausziehbaren Anschlagetisch verfangen hat.

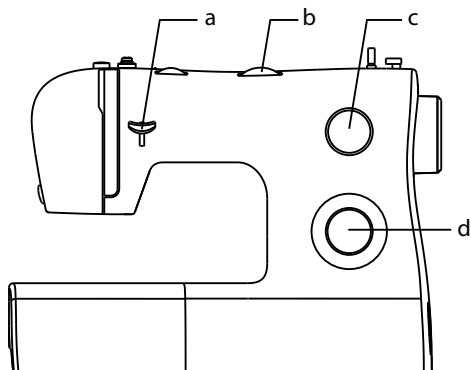


Ziehen Sie den Oberfaden vorsichtig nach oben, damit der Unterfaden hochkommt. (2)



Ziehen Sie nun beide Fäden unter dem Nähfuß ca. 15 cm nach hinten. (3)

## Wahl des Musters

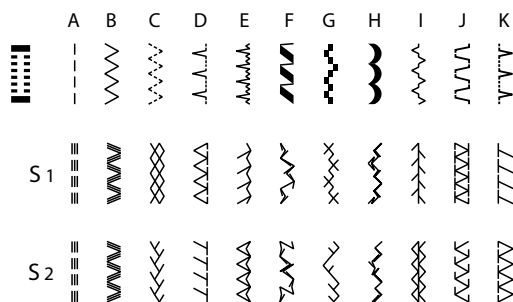


Um einen Stich auszuwählen, müssen Sie einfach den Stichausswahlknopf drehen. Der Stichausswahlknopf kann in jede Richtung gedreht werden.

Für den **Geradstich** wählen Sie das Muster "1" mit dem Stichausswahlknopf. Stellen Sie die Stichlänge mit dem Stichlängenwahrad ein.

Für einen **Zickzack Stich**, wählen Sie das Muster "2" (Dessin) mit dem Stichausswahlknopf. Passen Sie Stichlänge und Stichbreite entsprechend dem Stoff an, der gerade benutzt wird.

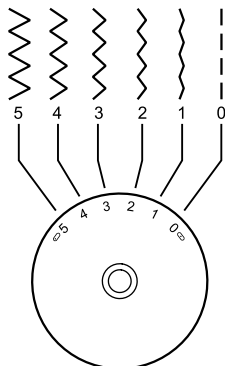
Um die anderen Muster zu erhalten, muss die Stichlänge nach "S1" oder "S2" gedreht werden. Wählen Sie das gewünschte Muster mit einem Stichwahrad aus, und passen Sie die Stichbreite mit dem Stichbreitenwahrad an.



- a. Hebel zum Rückwärtsnähen
- b. Stichbreitenrad
- c. Stichlängenrad S1-S2
- d. Stichwahrad



## Stichbreiten- und Stichtlängenrad



### Funktion des Stichbreitenrads

Die maximale Zickzackstichweite ist 5mm, die Weite kann für jedes Muster reduziert werden. Die Weite erhöht sich wenn Sie mit dem Stichbreitenrad die Stichweite von "0" auf "5" verstellen.

Mit dem Stichbreitenrad wird auch die Nadelposition für den geraden Stich eingestellt, wobei "0" die Position im der Mitte und "5" die äußerste linke Position ist.

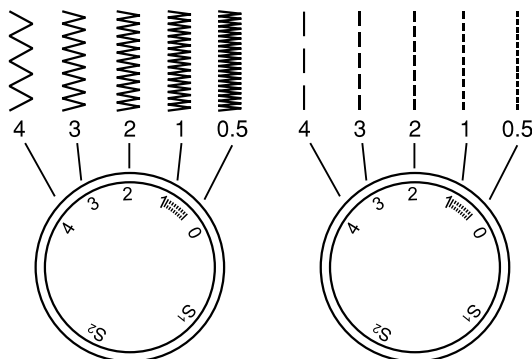
### Funktion des Stichtlängenrads beim Nähen mit Zickzackstich

Stellen Sie das Stichwählrad auf Zickzack ein.

Wenn Sie das Stichtlängenrad in Richtung "0" drehen, nimmt die Stichtichte des Zickzackstiches zu.

Ordentliche Zickzackstiche erzielt man normalerweise mit einer Einstellung von "2.5" oder darunter.

Sehr dichte Zickzackstiche bezeichnet man auch als Satinstiche.



### Funktion des Stichtlängenrads beim Nähen mit Geradstich

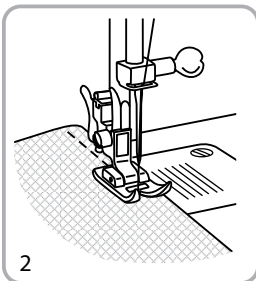
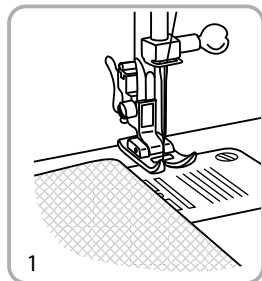
Für das Nähen mit Geradstich müssen Sie mit dem Stichwählrad die Geradsticheinstellung wählen. Wenn Sie das Stichtlängenrad in Richtung "0" drehen, wird die Länge des jeweiligen Stiches reduziert. Wenn Sie es in Richtung "4" drehen, nimmt die Länge des gewählten Stiches zu. Allgemein gilt: für schwerere Stoffe und dickere Nadeln bzw. Garne sollte eine größere Stichtlänge gewählt werden. Für leichtere Stoffe und feinere Nadeln bzw. Garne sollte eine geringere Stichtlänge gewählt werden.

## Nähen von Geradstichen



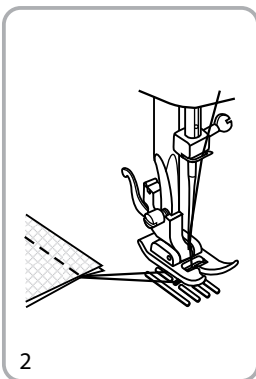
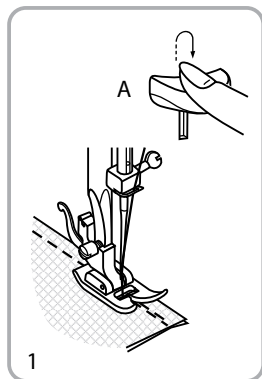
Vor Nähbeginn müssen Sie die Maschine auf Geradstich einstellen.

Legen Sie den Stoff so unter den Nähfuß, dass die Stoffkante an der gewünschten Führungslinie auf der Stichplatte anliegt. (1)



Senken Sie den Nähfußheber ab und betätigen Sie dann den Fußanlasser, um mit dem Nähen zu beginnen. (2)

## Vernähen / Naht beenden / Faden abschneiden



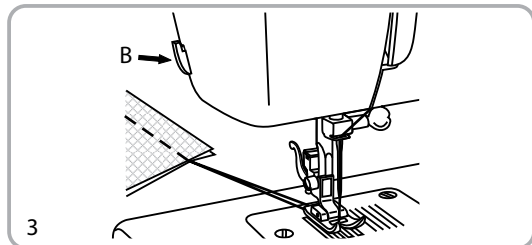
### Vernähen

Um die Naht am Anfang und am Ende zu festigen, sollten Sie die Rückwärtstaste drücken, und einige Stiche nach rückwärts nähen (A). Lassen Sie die Rückwärtstaste los und nähen Sie weiter. Am Ende der Naht wiederholen Sie den Vorgang. (1)

### Naht beenden

Drehen Sie das Handrad gegen den Uhrzeigersinn, um die Nadel in die höchste Position zu bringen.

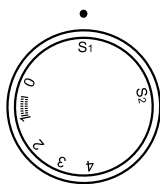
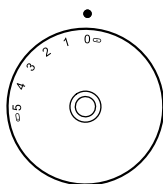
Heben Sie den Fuß und ziehen Sie das Nähgut vorsichtig nach hinten. (2)



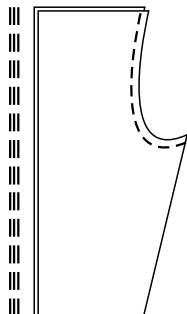
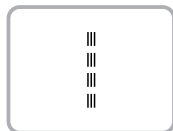
### Faden abschneiden

Ziehen Sie den Faden hinter den Nähfuß Richtung Fadenabschneider (B) auf der rechten hinteren Seite und schneiden Sie den Faden ab, indem Sie den Faden durch den Abschneider nach unten ziehen. (3)

## Wahl von Elastikstichen

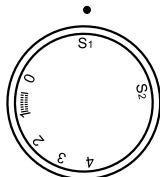
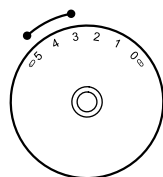


Die elastischen Stiche werden auf dem Stichwählrad in blauer Farbe angezeigt. Wenn Sie diese Stiche wählen möchten, müssen Sie das Stichwählrad auf den gewünschten Stich einstellen. Stellen Sie dann das Stichlängenrad auf "S1" ein. Es gibt mehrere Elastikstiche. Hier erhalten Sie zwei Beispiele:

**Gerader Elastikstich**

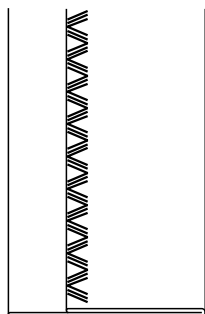
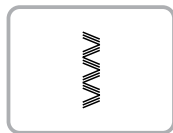
Stellen Sie das Stichwählrad auf " " ein. Diese Einstellung dient der dreifachen Verstärkung von elastischen und besonders strapazierfähigen Nähten.

Die Maschine näht zunächst zwei Stiche nach vorn und dann einen Stich zurück.

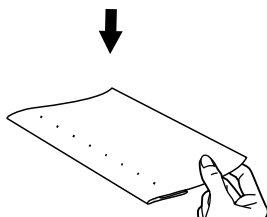
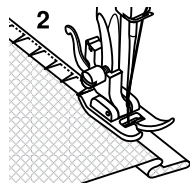
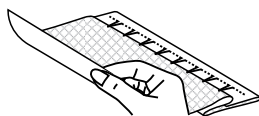
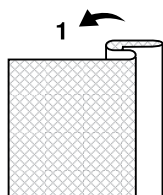
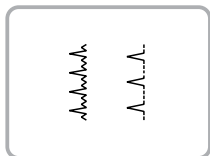
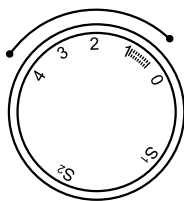
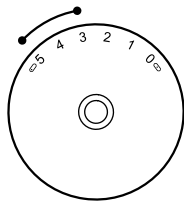
**Rick-Rackstich**

Stellen Sie das Stichwählrad auf " " ein. Wählen Sie für das Stichbreitenrad eine Einstellung zwischen "3" und "5".

Der Rick-Rack-Stich eignet sich vor allem für unelastische Stoffe und dichte Gewebe wie Jeans, Cord, Popeline, Segeltuch usw.



**Blindstich**



Für Säume an Vorhängen, Hosen, Röcken usw.

Blindstich für elastische Stoffe.

Blindstich für unelastische Stoffe.

Stellen Sie das Stichtängenrad auf den rechts abgebildeten Bereich ein. Blindstiche werden normalerweise mit einer größeren Stichtlänge genäht. Wählen Sie für das Stichbreitenrad eine für die zu nähende Stoffqualität geeignete Einstellung innerhalb des rechts abgebildeten Bereichs. Allgemein gilt: für leichtere Stoffe werden schmalere Stiche und für schwerere Stoffe breitere Stiche verwendet. Probieren Sie die Maschineneinstellungen zunächst auf einem Stück des gewünschten Stoffes aus.

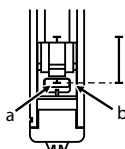
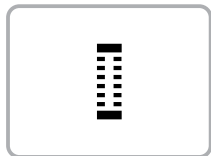
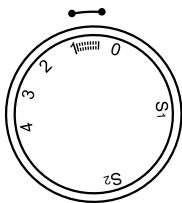
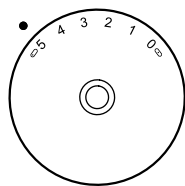
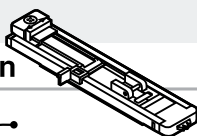
**Blindstich:**

Bügeln Sie den Saum in der gewünschten Breite um. Schlagen Sie den Saum so nach rechts um (s. Abb. 1), dass noch ca. 7 mm des Saums hervorstehen.

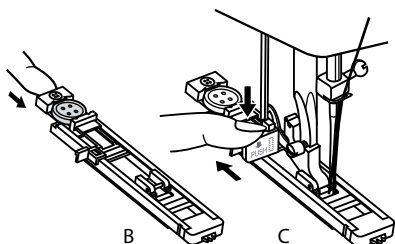
Nähen Sie zunächst langsam über die Kante. Achten Sie darauf, dass die Nadel beim Einstechen in die Kante nur ein oder zwei Fäden erfasst. (2)

Glätten und Bügeln Sie den Stoff nach dem Nähen.

## 1-Step-Knopflöcher nähen

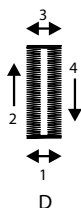


A

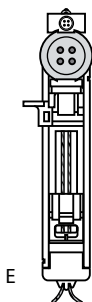


B

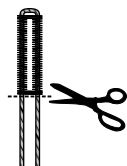
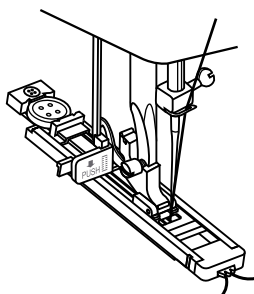
C



D



E



Das Nähen von Knopflöchern ist einfach und führt zu einem zuverlässigen Ergebnis. Wir empfehlen Ihnen jedoch, immer erst auf einem Rest des zu verwendenden Stoffes samt Vlies ein Probeknopfloch zu nähen.

**Knopflöcher nähen**

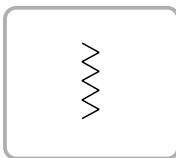
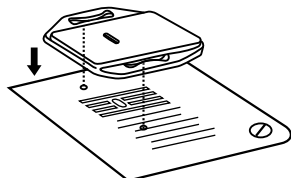
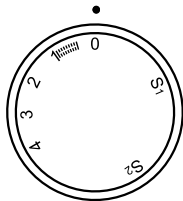
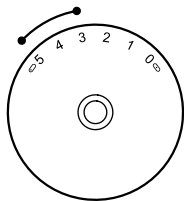
1. Markieren Sie die Position des Knopflochs mit Schneiderkreide auf dem Stoff.
2. Setzen Sie den Knopflochfuß ein und stellen Sie das Stichwählrad auf "0" ein. Stellen Sie das Stichlängenrad auf "5" ein. Wählen Sie für die Stichbreite die Einstellung "5". Die Breite muss eventuell an das Nähprojekt angepasst werden. Dies sollten Sie auf einem Stoffrest ausprobieren.
3. Senken Sie den Nähfuß so ab, dass die Markierungen auf dem Nähfuß mit den Markierungen auf dem Stoff (A) eine Linie bilden. (Der vordere Riegel wird zuerst genäht.) (Bringen Sie die Markierung auf dem Stoff (a) mit der am Nähfuß (b) auf eine Linie.)
4. Öffnen Sie die Knopfplatte und setzen Sie den Knopf (B) ein.
5. Senken Sie den Knopflochhebel ab und drücken Sie ihn vorsichtig nach hinten (C).
6. Halten Sie den Oberfaden leicht hoch und starten Sie die Maschine.
7. Knopflöcher werden in dieser Reihenfolge (D) genäht.
8. Halten Sie die Nähmaschine an, wenn das Knopfloch fertig genäht ist.

**Knopflöcher auf elastischen Stoffen (E)**

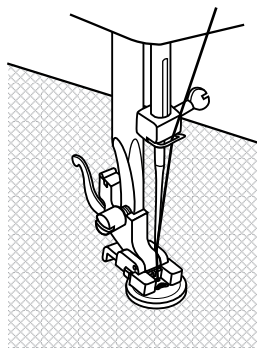
Beim Nähen von Knopflöchern auf elastischen Stoffen empfehlen wir, den Knopflochfuß mit dickerem Garn oder Beilaufgarn zu unterlegen. Beim fertigen Knopfloch wird das Garn von den Raupen verdeckt.

1. Markieren Sie die Position des Knopflochs mit Schneiderkreide auf dem Stoff, befestigen Sie den Knopflochfuß und stellen Sie das Stichwählrad auf "0" ein. Stellen Sie das Stichlängenrad auf "5" ein.
2. Haken Sie das dicke Garn am hinteren Ende des Knopflochfußes ein, bringen Sie die beiden Fadenenden nach vorn, führen Sie sie in die Rillen ein und verknoten Sie sie vorübergehend.
3. Senken Sie den Nähfuß ab und beginnen Sie zu nähen.  
\* Wählen Sie eine Stichbreite, die dem Durchmesser des Beilauffadens entspricht.
4. Ziehen Sie nach dem Nähen vorsichtig am Faden, damit der Stoff nicht die Form verliert, und schneiden Sie die Überreste ab.

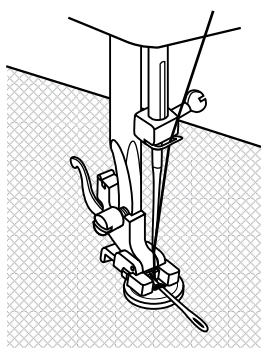
## Annähen von Knöpfen



1



2



3

Bringen Sie die Stopfplatte an. (1) Entfernen Sie den Allzweckfuß und setzen Sie den Knopfannähfuß ein. (2) Stellen Sie die Stichlänge auf "0" ein.

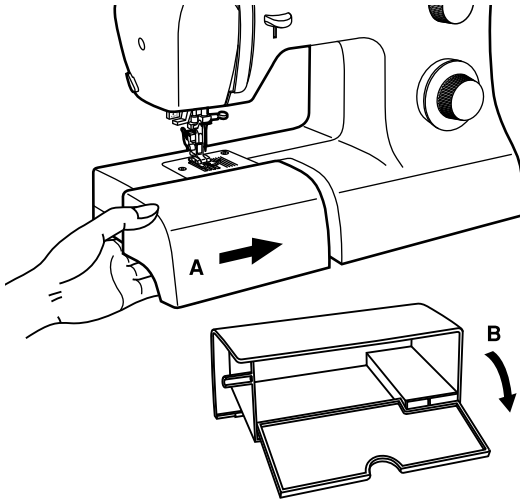
Vernähen Sie die Naht zu Beginn mit Geradstich und Stichbreite "0".

Heben Sie die Nadel aus dem Stoff heraus. Stellen Sie die Maschine auf Zickzackstich und die Stichbreite auf einen Wert zwischen "3" und "5" ein. Stellen Sie durch Drehen des Handrads sicher, dass die Nadel sauber in das rechte und das linke Loch im Knopf hineingeht. Stellen Sie die Stichbreite so ein, dass sie dem Abstand der beiden Löcher im Knopf entspricht. Nähen Sie den Knopf mit ca. 10 Stichen langsam an.

Heben Sie die Nadel aus dem Stoff heraus. Stellen Sie die Maschine wieder auf Geradstich und Stichbreite "0" ein, um die Naht zum Abschluss mit ein paar Stichen zu vernähen.

Sollte eine Umwicklung erforderlich sein, können Sie eine Stopfnadel auf den Knopf legen und so nähen. Bei Knöpfen mit vier Löchern müssen Sie zunächst durch die beiden vorderen Löcher und dann durch die beiden hinteren nähen.

## Anschiebetisch befestigen

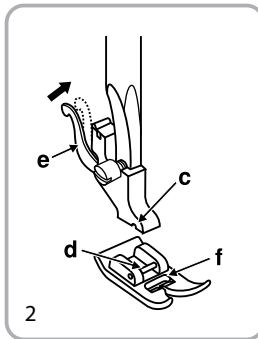
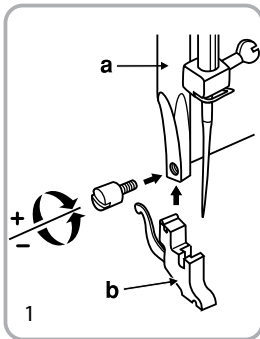


Halten Sie den Anschiebetisch waagrecht und drücken ihn in die Pfeilrichtung. (A)

Das Innere des Anschiebetisches kann als Zubehörfach verwendet werden.

Um es zu öffnen, klappen Sie die Abdeckung wie abgebildet auf. (B)

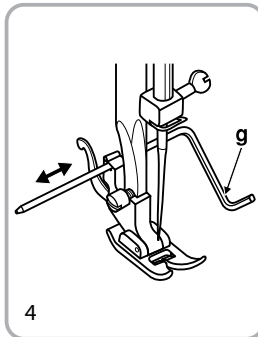
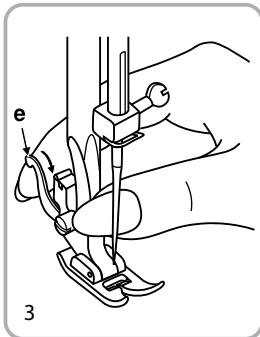
## Anbringen des Nähfußhalters



Heben Sie die Nähfußstange (a) mithilfe des Nähfußhebers an. Befestigen Sie den Nähfußhalter (b) wie abgebildet. (1)

### Anbringen des Nähfußes

Senken Sie den Nähfußhalter (b) mithilfe des Nähfußhebers ab, bis sich die Aussparung (c) exakt über dem Stift (d) befindet. (2) Der Nähfuß (f) rastet automatisch ein.



### Entfernen des Nähfußes

Heben Sie den Nähfuß mithilfe des Nähfußhebers an. (3)

Wenn Sie den Hebel (e) nach oben bewegen, löst sich der Nähfuß.

### Anbringen der Kanten-/Quiltführung

Bringen Sie die Kanten-/Quiltführung (g) wie abgebildet an der Öffnung an. Nehmen Sie die nötigen Einstellungen für Säume, Falten, Quiltprojekte o. ä. vor. (4)

### Achtung:

Schalten Sie beim Durchführen einer der o. g. Vorgänge immer den Hauptschalter aus (auf "O")!

## Stoff/ Nadel/ Faden-Tabelle

### Stoff/ Nadel/ Faden-Tabelle

| Nadelstärke   | Stoff                                                                                                  | Faden                                                                                                                             |
|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9-11 (70-80)  | Leichte Baumwolle, Seide, Musselin, Interlock Jersey, leichte Polyesterstoffe, Hemd- und Blusenstoffe. | Dünnere Baumwollfäden, Polyester- oder Nylonfäden.                                                                                |
| 11-14 (80-90) | Mittlere Baumwollstoffe, Satin, Doppelstrick, leichte Wollstoffe.                                      | Die meisten handelsüblichen Fäden können für diese Nadelstärke verwendet werden, egal ob dies Baumwoll- oder Polyesterfäden sind. |
| 14 (90)       | Wollstoffe, Jeansstoffe, grobe Strickstoffe.                                                           |                                                                                                                                   |
| 16 (100)      | Dicke Wollstoffe, dicke Jeansstoffe, Zeltstoffe Möbelstoffe, schwere Vorhangstoffe etc.                |                                                                                                                                   |
| 18 (110)      | Sehr schwere Wollstoffe, einige Lederarten, Möbelstoffe etc.                                           | Dickere Fäden verwenden.                                                                                                          |

**WICHTIG:** Passen Sie die Nadelgröße der Fadendicke und der Stoffdicke an.

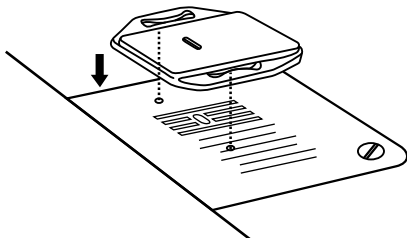
### Nadel/ Stoff Auswahl

| Nadel        | Bezeichnung                        | Stoff                                                      |
|--------------|------------------------------------|------------------------------------------------------------|
| SINGER® 2020 | Normale Nadeln von 9(70) - 18(110) | Naturfasern wie Baumwolle, Seide, Wolle etc.               |
| SINGER® 2045 | Kugelspitznadeln                   | Synthetische Materialien und alle Arten von Trikotstoffen. |
| SINGER® 2032 | Ledernadel                         | Leder und Kunstleder.                                      |

### Beachte:

1. Für ein perfektes Stichbild sollten Sie unbedingt original SINGER®-Nadeln verwenden.
2. Wechseln Sie die Nadeln regelmäßig und nicht erst wenn Sie stumpf oder krumm sind.

## Stopfplatte



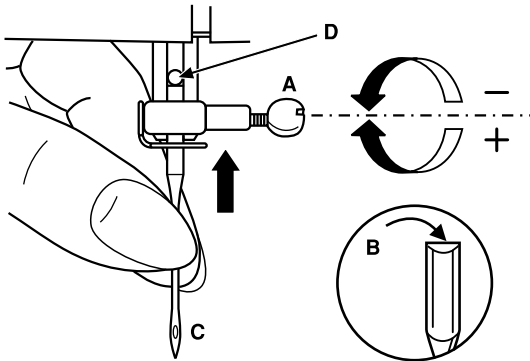
Bei bestimmten Projekten (z. B. Stopfen oder Freihandsticken) ist die Verwendung der Stopfplatte erforderlich.

Bringen Sie die Stopfplatte wie abgebildet an.

Für normale Näharbeiten müssen Sie die Stopfplatte entfernen.



## Einsetzen und Wechseln von Nadeln

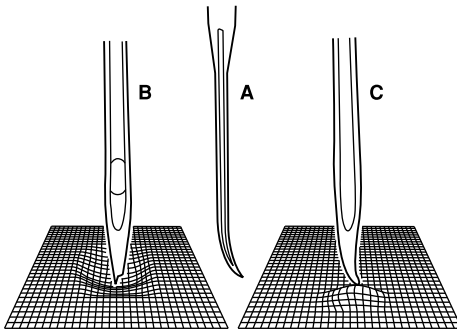


Wechseln Sie die Nadeln regelmäßig, besonders dann, wenn sie krumm oder beschädigt sind.

Verwenden Sie immer SINGER®-Originalnadeln.

Setzen Sie die Nadel wie abgebildet ein:

- A. Lösen Sie die Nadelhalterschraube.
- B. Die flache Seite der Nadel muss immer hinten sein.
- C/D. Setzen Sie die Nadel so ein, dass Sie oben anstößt.



### Achtung:

Schalten Sie die Maschine immer aus, bevor Sie die Nadel wechseln.

Nadeln müssen immer in perfektem Zustand sein:

Probleme können auftreten mit:

- A. Verbogenen Nadeln
- B. Beschädigten Spitzen
- C. Stumpfen Nadeln

## Behebung von Störungen

| Störung                                         | Ursache                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Fehlerbehebung                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Oberfaden reißt                                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine ist falsch eingefädelt.</li> <li>2. Die Fadenspannung ist zu stark.</li> <li>3. Der Faden ist zu dick.</li> <li>4. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>5. Der Faden umschlingen den Spulhalter.</li> <li>6. Die Nadel ist beschädigt.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine neu einfädeln.</li> <li>2. Die Fadenspannung reduzieren (kleinere Nummer).</li> <li>3. Die Nadelstärke erhöhen.</li> <li>4. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li> <li>5. Den Faden entfernen.</li> <li>6. Die Nadel ersetzen.</li> </ol> |
| Die Stiche überspringen                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>2. Die Nadel ist beschädigt.</li> <li>3. Die Nadelstärke ist falsch.</li> <li>4. Der Nähfuß ist nicht richtig eingesetzt.</li> </ol>                                                                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li> <li>2. Die Nadel ersetzen.</li> <li>3. Die richtige Nadel verwenden.</li> <li>4. Den Nähfuß neu einsetzen.</li> </ol>                                                                                           |
| Nadelbruch                                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel ist beschädigt.</li> <li>2. Die Nadel ist nicht richtig eingesetzt.</li> <li>3. Die Nadelstärke ist falsch.</li> <li>4. Der Nähfuß ist falsch.</li> </ol>                                                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadel ersetzen.</li> <li>2. Die Nadel neu einsetzen (Flache Koblenseite muß hinten sein).</li> <li>3. Die richtige Nadel verwenden.</li> <li>4. Den richtigen Nähfuß verwenden.</li> </ol>                                                                                     |
| Lose Stiche                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine ist nicht richtig eingefädelt.</li> <li>2. Die Spule ist nicht richtig gefädelt.</li> <li>3. Nadel/ Stoff/ Fadenkombination ist falsch.</li> <li>4. Die Fadenspannung ist falsch.</li> </ol>                                                                  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Maschine neu einfädeln.</li> <li>2. Die Spule neu fädeln.</li> <li>3. Die Kombination korrigieren.</li> <li>4. Die Fadenspannung korrigieren.</li> </ol>                                                                                                                       |
| Die Stiche ziehen sich zusammen                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadelstärke ist zu groß.</li> <li>2. Die Stichlänge ist falsch eingestellt.</li> <li>3. Die Fadenspannung ist zu stark.</li> </ol>                                                                                                                                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Nadelstärke reduzieren.</li> <li>2. Die Stichlänge neu einstellen.</li> <li>3. Die Fadenspannung reduzieren.</li> </ol>                                                                                                                                                        |
| Die Stiche und der Transport sind ungleichmäßig | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Die Fadenqualität ist schlecht.</li> <li>2. Die Spule ist falsch gefädelt.</li> <li>3. Der Stoff ist gezogen.</li> </ol>                                                                                                                                                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Eine bessere Fadenqualität verwenden.</li> <li>2. Die Spule neu fädeln.</li> <li>3. Beim Nähen den Stoff nicht ziehen.</li> </ol>                                                                                                                                                  |
| Die Maschine ist laut                           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staub oder Öl in dem Greifer oder der Nadelstange.</li> <li>2. Die Ölqualität ist schlecht.</li> <li>3. Die Nadel ist beschädigt.Faden im Greifer.</li> <li>4. Die Nadel ist beschädigt.</li> </ol>                                                                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Den Greifer und die Nadelstange reinigen.</li> <li>2. Eine bessere Ölqualität verwenden.</li> <li>3. Die Nadel ersetzen.</li> <li>4. Die Nadel ersetzen.</li> </ol>                                                                                                                |
| Die Maschine sitzt fest                         | Faden im Greifer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Den Oberfaden und die Spule entfernen, das Handrad nach vorne und hinten drehen und den Faden entfernen. Den Greifer ölen.                                                                                                                                                                                                   |

## Entsorgung

---



Bitte beachten Sie, dass dieses Produkt so zu entsorgen ist, dass es gemäß den nationalen Entsorgungsvorschriften für Elektroprodukte bzw. elektronische Produkte recycelt werden kann. Elektrische Geräte dürfen nicht als unsortierter Hausmüll sondern müssen an dafür ausgewiesenen Sammelstellen entsorgt werden. Informationen über die verfügbaren Sammelsysteme erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung. Eventuell ist Ihr Fachhändler im Fall eines Neukaufs auch dazu verpflichtet, das Altgerät gratis für Sie zu entsorgen. Bei der Entsorgung von Elektrogeräten mit dem normalen Hausmüll können gefährliche Substanzen auf der Mülldeponie in das Grundwasser sickern, so in die Nahrungskette gelangen und die Gesundheit schädigen.

## Garantie

---

Sie erhalten zum Zeitpunkt des Kaufs auf dieses Gerät 36 Monate Garantie. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellerfehler. Sollten sich dennoch während der Garantiezeit Mängel herausstellen, senden Sie das Gerät bitte an die aufgeführte Service-Adresse unter Angabe folgender Artikel-Nummer: 2282. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden durch nicht sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht autorisierte Personen sowie Verschleißteile. Durch die Garantieleistung wird die Garantiezeit weder verlängert noch erneuert.

## Serviceadresse

---

**Singer Service Center**  
Breitefeld 15, D-64839 Münster bei Dieburg  
Telefon: 00800-74643700  
E-Mail: [singer-service-de@teknihall.de](mailto:singer-service-de@teknihall.de)  
Internet: [www.singerdeutschland.de](http://www.singerdeutschland.de)

**VSM Austria GmbH**  
Moosstr. 60, A-5020 Salzburg  
Telefon: 00800-74643700  
E-Mail: [singer-service-at@teknihall.com](mailto:singer-service-at@teknihall.com)  
Internet: [www.singeraustria.com](http://www.singeraustria.com)

**VSM Switzerland GmbH**  
Hauptstr. 91, CH-5070 Frick  
Telefon: 062-8715665  
E-Mail: [ursula.moesch@vsmgroup.com](mailto:ursula.moesch@vsmgroup.com)  
Internet: [www.singerswitzerland.com](http://www.singerswitzerland.com)

**IAN 315328**

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.

## Konformitätserklärung

---

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.

**VSM GROUP AB**

Drottninggatan 2  
SE- 56184 Huskvarna

Estado das informações - Stand  
der Informationen: 11 / 2018  
Ident.-No.: 2282112018-PT



IAN 315328